

ДРЕНАЖНАЯ УСТАНОВКА SEDA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**SEDA-Umwelttechnik GmbH
Schwendter Str. 10
A-6345 Kössen
Телефон +43(0)5375/6318
Телефакс +43(0)5375/6318-9
Электронная почта: info@seda.at
Интернет: <http://www.seda.at>**

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение

2. Эксплуатация в соответствии с условиями

- 2.1 Описание дренажного оборудования
- 2.2 Удаление топлива
- 2.3 Удаление отработанного масла
- 2.4 Удаление тормозной жидкости
- 2.5 Удаление охлаждающей жидкости
- 2.6 Удаление омывающей жидкости для ветрового стекла

3. Технические детали

- 3.1 Насос для бензина
- 3.2 Насос для дизельного топлива
- 3.3 Насос для отработанного масла
- 3.4 Насос для охлаждающей жидкости
- 3.5 Насос для жидкости омывателя ветрового стекла
- 3.6 Передвижная ёмкость для тормозной жидкости
- 3.7 Панель управления
- 3.8 Станок для просверливания баков
- 3.9 Переключатель бензин / дизельное топливо
- 3.10 Ёмкость контроля за качеством топлива
- 3.11 Станок для просверливания коробок передач
- 3.12 Станок с поворотным рычагом для сверления баков
- 3.13 Воронка для масла с поворотным рычагом
- 3.14 Верхний поворотный рычаг
- 3.15 Катушка со шлангом

4. Инструкции по обеспечению безопасности работы

- 4.1 Инструкции по обеспечению безопасности работы (Часть 1)
- 4.2 Инструкции по обеспечению безопасности работы (Часть 2)

5. Техническое обслуживание установки

5.1 Важные проверки при техническом обслуживании

- 5.1.1 Подача масла в сжатый воздух
- 5.1.2 Осушитель воздуха

5.2 Станок для просверливания баков

- 5.2.1 Сверлильная вставка
- 5.2.2 Провод заземления
- 5.2.3 Резиновый рукав
- 5.2.4 Магнитное кольцо и экран
- 5.2.5 Обойма с фильтром тонкой очистки
- 5.2.6 Уплотнительные кольца
- 5.2.7 Пробки уплотнения бака
- 5.2.8 Заборный шланг бака
- 5.2.9 Комплект переходников

5.3 Топливные фильтры

- 5.3.1 Фильтр для бензина
- 5.3.2 Фильтр для дизельного топлива

5.4 Отработанное масло

- 5.4.1 Фильтр для отработанного масла

5.4.2 Резиновая воронка

5.5 Станок для просверливания коробок передач

5.5.1 Сверлильная вставка

5.5.2 Экран

5.5.3 Масляный фильтр

5.5.4 Резиновый рукав

5.5.5 Уплотнительные пробки для коробок передач

5.6 Тормозная жидкость

5.6.1 Резиновый ниппель

5.7 Трубопроводы

5.7.1 Шланги

5.7.2 Соединительные детали

6. Инструкции по работе

6.1 Оборудование для обеспечения безопасности персонала

6.2 Подготовка дренажного оборудования к началу работы

6.3 Подготовка автомобиля

6.4 Отсос жидкости омывателя ветрового стекла

6.5 Отсос охлаждающей жидкости

6.6 Подготовка и отсос топлива

6.7 Отсос тормозной жидкости

6.8 Слив / отсос отработанного масла

7. Поиск неисправностей

7.1 Устранение неисправностей (Часть 1)

7.2 Устранение неисправностей (Часть 2)

7.3 Устранение неисправностей (Часть 3)

8. Инструкции по сборке

8.1 Проверка поставки

8.2 Установка автомобиля, наклон подъёмных рамп

8.3 Стойки для поворотных рычагов

8.4 Опора насоса

8.5 Уплотнение

8.6 Подвеска насоса

8.7 Сборка приспособлений и оборудования

8.8 Сборка шлангов

8.9 Расположение стальных улавливающих поддонов

8.10 Сборка электропроводки и освещения

8.11 Заземление

8.12 Закреплённые таблички

8.13 Проверка работы дренажной установки

9. Гарантия и адрес технического обслуживания

10. Сертификат регистрации

1. ВВЕДЕНИЕ

- Перед началом работы на установке, мы рекомендуем, чтобы вы внимательно прочли данное руководство по эксплуатации, в связи с тем, что мы не несём ответственности за повреждения, возникшие в результате несоблюдения приведённых в нём инструкций. Если возникнут проблемы с использованием данного оборудования, то, пожалуйста, связывайтесь с нами по адресу, указанному на первой странице данного руководства.
- Руководство по эксплуатации поможет вам в работе на дренажной установке, и вам будут даны важные советы, как безопасно и правильно работать на данной установке. С этими советами можно избежать рисков, а также снизить время ремонтных работ и простоя оборудования, и обеспечить работу установки и длительный срок её службы.
- Также как и приведённые в данном руководстве советы, необходимо применять в работе и общие законодательные правила по предотвращению аварий и защите окружающей среды. Эти обязанности включают в себя, например, правильное обращение с опасными веществами, а также применение и ношение средств защиты.
- Перед запуском в работу дренажной установки SEDA, работники вашей компании должны быть проинструктированы уполномоченным специалистом и они должны прочесть главу о средствах обеспечения безопасности.
- Инструкции по эксплуатации и обеспечению безопасности должны быть доступны для прочтения и должны находиться в зоне работы дренажной установки.
- Все права, особенно право распространения и копирования, также как и право на перевод, зарезервированы. Никакая часть из данного руководства не может быть воспроизведена ни в какой форме (печатной, фотокопированием, микрофильмированием или любым другим способом), или сохранена, обработана или воспроизведена с помощью электронных систем без письменного разрешения производителя.

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ

2.1 ОПИСАНИЕ ДРЕНАЖНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Дренажное оборудование SEDA состоит из следующих компонентов:

- вакуумной камеры для тормозной жидкости;
- одного насоса с двумя диафрагмами в звукоизолирующем корпусе для каждой из жидкостей: бензина, дизельного топлива, отработанного масла, охлаждающей жидкости и жидкости для омывателя ветрового стекла;
- панели оператора и
- устройства для просверливания баков.

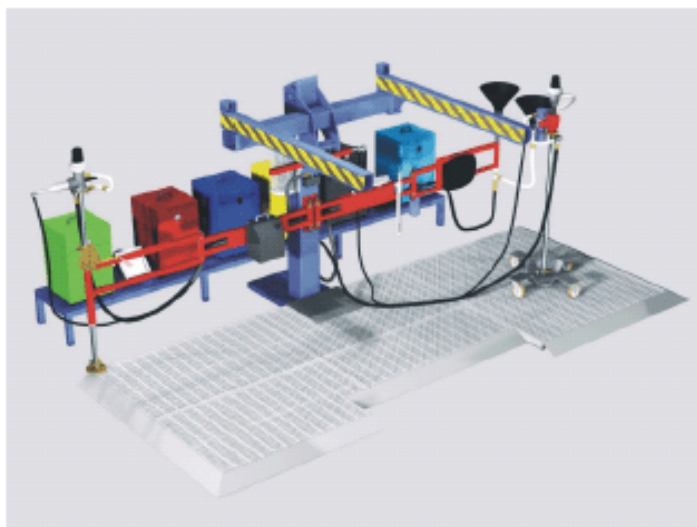
Дополнительное оборудование:

- прозрачная ёмкость для топлива;
- устройство для просверливания коробок передач;
- поворотный рычаг устройства для просверливания баков и ещё один для воронок сбора отработанного масла;
- ОПЦИОННО: сепаратор для окрашенного/грязного и чистого дизельного топлива;
- и различные устройства для извлечения жидкостей.

Все устройства работают только на сжатом воздухе, который фильтруется, осушается и, если это требуется, в него добавляется смазка для сжатого воздуха.

Каждый компонент установки разработан таким образом, что он образует замкнутую систему. Это относится как к соответствующим жидкостям, так и к испарениям, которые могут создаваться при определённых обстоятельствах.

Каждое из устройств для извлечения жидкостей чётко описано в данном руководстве по эксплуатации, разработанном специально для этих целей, и также чётко промаркировано табличками на сборочных узлах. При помощи этих мер и при использовании в соответствии с инструкциями и правилами, смешивание жидкостей теоретически предотвращено.



2.1 ОПИСАНИЕ ДРЕНАЖНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Дренажное оборудование SEDA состоит из следующих компонентов:

- вакуумной камеры для тормозной жидкости;
- одного насоса с двумя диафрагмами в звукоизолирующем корпусе для каждой из жидкостей: бензина, дизельного топлива, отработанного масла, охлаждающей жидкости и жидкости для омывателя ветрового стекла;
- панели оператора и
- устройства для просверливания баков.

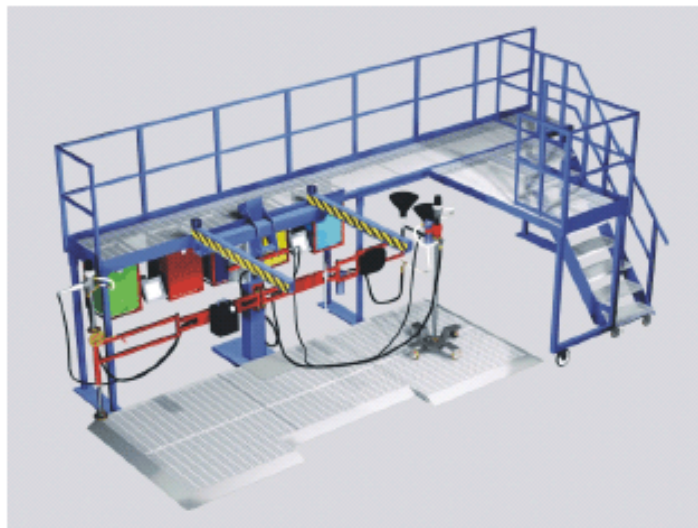
Дополнительное оборудование:

- прозрачная ёмкость для топлива;
- устройство для просверливания коробок передач;
- поворотный рычаг устройства для просверливания баков и ещё один для воронок сбора отработанного масла;
- ОПЦИОННО: сепаратор для окрашенного/грязного и чистого дизельного топлива;
- и различные устройства для извлечения жидкостей.

Все устройства работают только на сжатом воздухе, который фильтруется, осушается и, если это требуется, в него добавляется смазка для сжатого воздуха.

Каждый компонент установки разработан таким образом, что он образует замкнутую систему. Это относится как к соответствующим жидкостям, так и к испарениям, которые могут создаваться при определённых обстоятельствах.

Каждое из устройств для извлечения жидкостей чётко описано в данном руководстве по эксплуатации, разработанном специально для этих целей, и также чётко промаркировано табличками на сборочных узлах. При помощи этих мер и при использовании в соответствии с инструкциями и правилами, смешивание жидкостей теоретически предотвращено.



2.1 ОПИСАНИЕ ДРЕНАЖНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Дренажное оборудование SEDA состоит из следующих компонентов:

- вакуумной камеры для тормозной жидкости;
- одного насоса с двумя диафрагмами в звукоизолирующем корпусе для каждой из жидкостей: бензина, дизельного топлива, отработанного масла, охлаждающей жидкости и жидкости для омывателя ветрового стекла;
- панели оператора и
- устройства для просверливания баков.

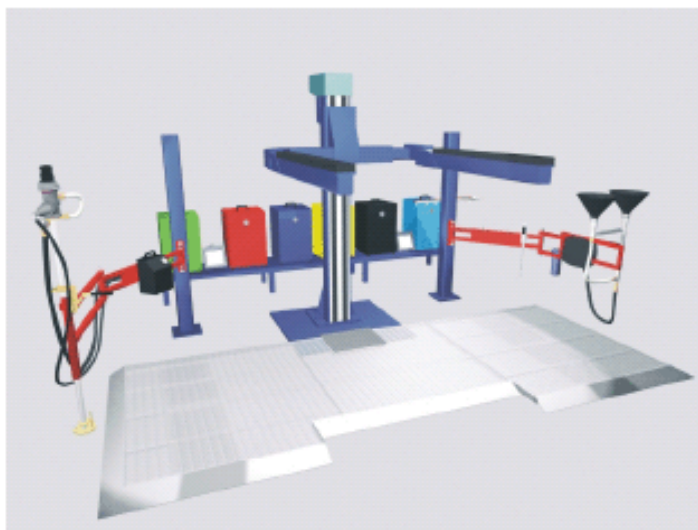
Дополнительное оборудование:

- прозрачная ёмкость для топлива;
- устройство для просверливания коробок передач;
- поворотный рычаг устройства для просверливания баков и ещё один для воронок сбора отработанного масла;
- ОПЦИОННО: сепаратор для окрашенного/грязного и чистого дизельного топлива;
- и различные устройства для извлечения жидкостей.

Все устройства работают только на сжатом воздухе, который фильтруется, осушается и, если это требуется, в него добавляется смазка для сжатого воздуха.

Каждый компонент установки разработан таким образом, что он образует замкнутую систему. Это относится как к соответствующим жидкостям, так и к испарениям, которые могут создаваться при определённых обстоятельствах.

Каждое из устройств для извлечения жидкостей, чётко описано в данном руководстве по эксплуатации, разработанном специально для этих целей, и также чётко промаркировано табличками на сборочных узлах. При помощи этих мер и при использовании в соответствии с инструкциями и правилами, смешивание жидкостей теоретически предотвращено.



2.1 ОПИСАНИЕ ДРЕНАЖНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Дренажное оборудование SEDA состоит из следующих компонентов:

- вакуумной камеры для тормозной жидкости;
- одного насоса с двумя диафрагмами в звукоизолирующем корпусе для каждой из жидкостей: бензина, дизельного топлива, отработанного масла, охлаждающей жидкости и жидкости для омывателя ветрового стекла;
- панели оператора и
- устройства для просверливания баков.

Дополнительное оборудование:

- прозрачная ёмкость для топлива;
- устройство для просверливания коробок передач;
- поворотный рычаг устройства для просверливания баков и ещё один для воронок сбора отработанного масла;
- ОПЦИОННО: сепаратор для окрашенного/грязного и чистого дизельного топлива;
- и различные устройства для извлечения жидкостей.

Все устройства работают только на сжатом воздухе, который фильтруется, осушается и, если это требуется, в него добавляется смазка для сжатого воздуха.

Каждый компонент установки разработан таким образом, что он образует замкнутую систему. Это относится как к соответствующим жидкостям, так и к испарениям, которые могут создаваться при определённых обстоятельствах.

Каждое из устройств для извлечения жидкостей, чётко описано в данном руководстве по эксплуатации, разработанном специально для этих целей, и также чётко промаркировано табличками на сборочных узлах. При помощи этих мер и при использовании в соответствии с инструкциями и правилами, смешивание жидкостей теоретически предотвращено.



2.2 УДАЛЕНИЕ ТОПЛИВА

Для удаления топлива имеется 3 опции:

- Просверливание бака автомобиля в его самой нижней точке.
- Установка в заливную горловину бака отсасывающего шланга.
- Подсоединение к магистрали подачи топлива одного из 4-х поставляемых переходников.

Перед удалением топлива с использованием одной из этих 3-х опций, вы должны активировать насос или для бензина или для дизельного топлива. Соответствующим образом устанавливается переключатель бензина / дизельного топлива. Бензин или дизельное топливо проходят через фильтр насоса для бензина или дизельного топлива. Бензин перекачивается в прозрачную ёмкость (узел контроля за качеством топлива), в которой бензин может быть проверен на то, загрязнённый он или чистый. После того, как будет принято решение, топливо может быть направлено или в ёмкость для хранения бензина, или, если оно загрязнено, то в ёмкость для хранения загрязнённых веществ. Это делается при помощи рычага клапана, расположенного под устройством контроля качества топлива.

Для разделения бесцветного или красного или очень загрязнённого дизельного топлива имеется дополнительный контроль качества топлива (контроль дизельного топлива), используемый для того, чтобы направить топливо в ёмкость для хранения дизельного топлива или в одну из ёмкостей для хранения загрязнённых веществ. Прозрачная трубка, подсоединённая к станку для просверливания баков, помогает принять решение.

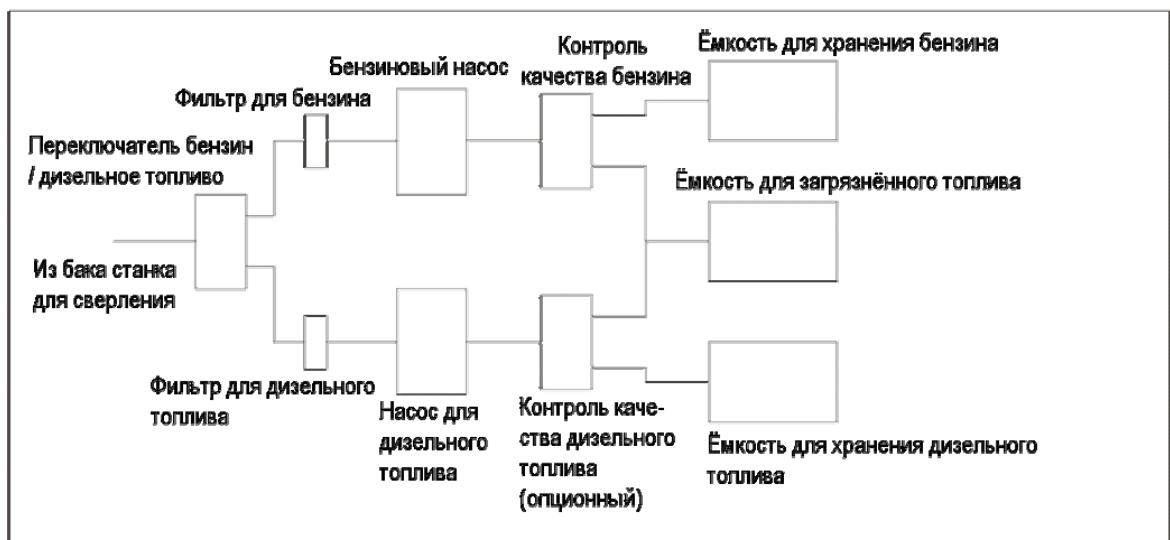


Схема: Удаление топлива

2.3 УДАЛЕНИЕ ОТРАБОТАННОГО МАСЛА

В том случае, если имеются двигатели, коробки передач и коробки передач с дифференциалами, имеющие сливные пробки, то масло удаляется через воронку. Масло из двигателя и коробки передач может сливаться, в случае применения сдвоенной воронки, одновременно. Пневматическое подъёмное устройство поднимает воронки на максимальную высоту, чтобы достигнуть минимальной высоты падения струи масла. Это обеспечивает низкую скорость падения струи масла, меньшее образование брызг и, следовательно, меньшее испарение.

Устройство для просверливания коробок передач предназначено для удаления масла из двигателей, коробок передач и коробок передач с дифференциалами без сливной пробки. Для того чтобы исключить проникновение сверлильного инструмента в коробку передач прямо к шестерням, применяются дистанционные детали, которые надеваются на сверлильную вставку, обеспечивая 3 различные глубины сверления.

Масло для гидравлики из механизмов рулевого управления и гидропневматических подвесок может быть извлечено с помощью закреплённого на рампе извлекающего механизма, отводящего шланга (который должен быть соединён с устройством просверливания коробок передач) и пистолета со шлангом.

Масло из амортизаторов извлекается просверливанием амортизатора и удалением масла с помощью отсоса. Во время отсоса масла в амортизаторе создаётся вакуум. Подача сжатого воздуха, которая производится автоматически при достижении определённой величины вакуума, снова увеличивает давление в амортизаторе. В зависимости от формы амортизатора и закреплённых на нём компонентов, не всегда возможно произвести сверление в самой нижней его точке, в связи с чем в амортизаторе иногда может остаться достаточно большое количество масла. Это оставшееся количество может быть высосано с помощью шланга для оставшегося масла, который вставляется в просверленное отверстие и опускается до дна амортизатора.

Для того чтобы защитить диафрагму и клапаны насоса, всё масло фильтруется ещё во всасывающих трубопроводах.

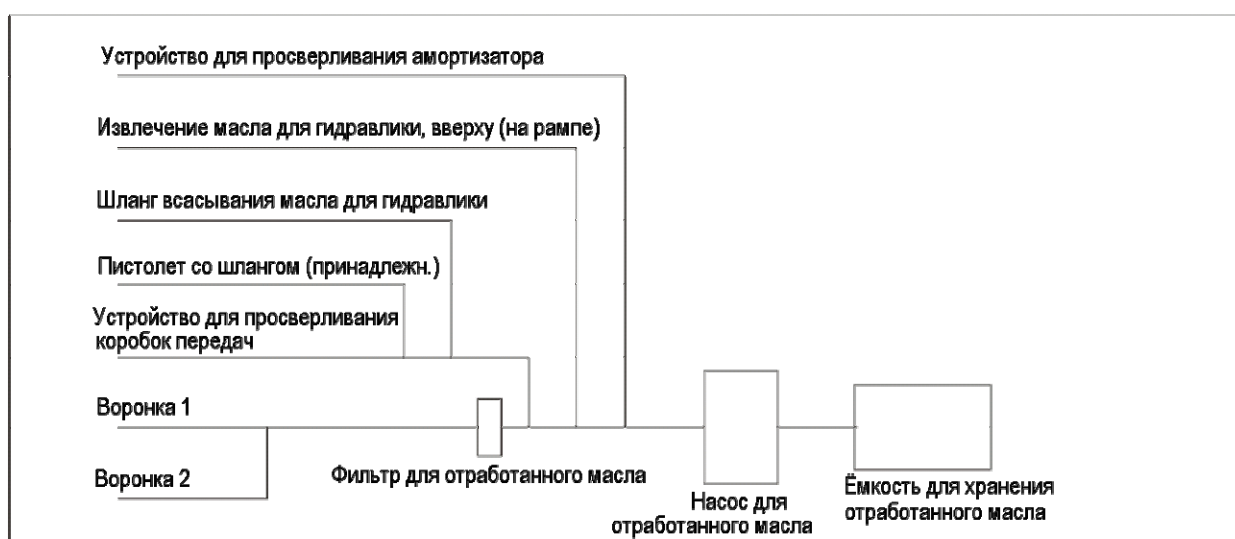


Схема: Удаление отработанного масла

2.4 УДАЛЕНИЕ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

Тормозная жидкость из бачка удаляется включением насоса для тормозной жидкости на панели управления и затем высасыванием жидкости в отводящие шланги.

После того, как большинство жидкости будет удалено, подсоедините многоцелевую пробку SEDA к бачку для тормозной жидкости. Многоцелевая пробка должна быть подсоединена к трубке подачи сжатого воздуха. Это заставит оставшуюся жидкость быть под давлением. Регулятор давления должен быть настроен на величину от 0 до 0,7 бар.

Удаление тормозной жидкости производится через клапаны прокачки. Для этой цели имеется 4 резиновых бачка с гибкими шлангами, которые закрепляются на клапанах для прокачки. При открывании клапанов прокачки, жидкость будет выходить и транспортироваться в ёмкость для сбора тормозной жидкости.

Если клапаны для прокачки сломаны или извлечение жидкости через них невозможно, то могут быть использованы кусачки для перекусывания тормозных трубок или кусачки для перекусывания тормозных шлангов. Просто подсоедините бачок для извлечения жидкости к соответствующим кусачкам. Открывайте трубку или шланг для тормозной жидкости с помощью соответствующих кусачек.

Шариковый клапан на ёмкости для тормозной жидкости предотвращает её переполнение. Обе сферические мембраны надавливаются тормозной жидкостью до тех пор, пока они не достигнут седла клапана, после чего дальнейшее извлечение жидкости будет невозможным.

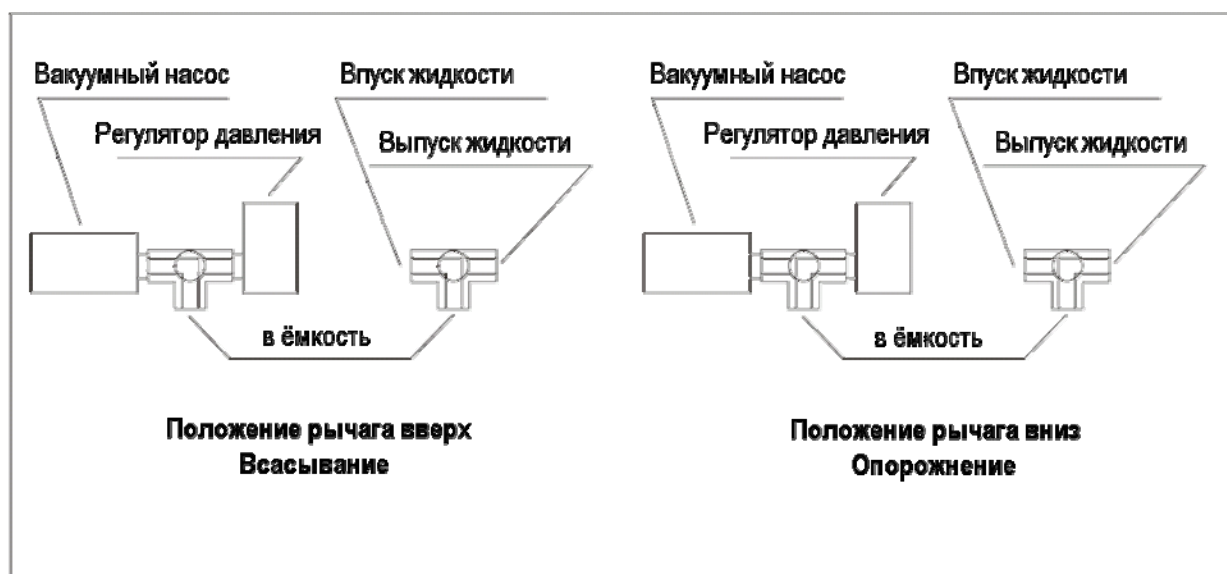


Схема: Извлечение тормозной жидкости

2.5 УДАЛЕНИЕ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Охлаждающая жидкость извлекается из двух мест. Точка извлечения из горячего контура расположена на верхнем поворотном рычаге. Игла для извлечения с прозрачной секцией на спиральном шланге вставляется в шланг горячего контура. Извлечение жидкости из контура двигателя производится при помощи второй иглы, которая вставляется в шланг в самой нижней точке снизу. Охлаждающая жидкость перекачивается напрямую в ёмкость для её хранения, через прозрачную секцию в линии извлечения при помощи насоса.

Вся система может быть подвергнута импульсу давления, с помощью которого жидкость выдувается из углов системы, и значительно большее её количество переходит в самую низкую точку системы.

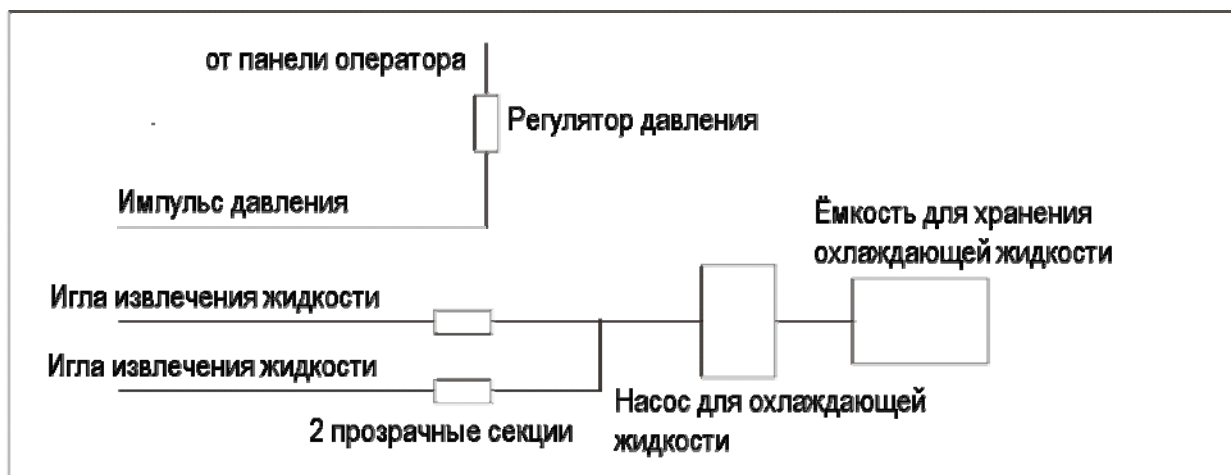


Схема: Извлечение охлаждающей жидкости

2.6 УДАЛЕНИЕ ЖИДКОСТИ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Резервуар с жидкостью для омывателя ветрового стекла опорожняется при помощи её высасывания пистолетом, закреплённым на катушке со шлангом.

(Доступно только с рампы).

Для того чтобы извлекать жидкость из резервуара, расположенного в задней части автомобиля, точка извлечения закреплена на нижней левой стороне системы. В этом случае автомобиль располагается перед дренажной установкой.

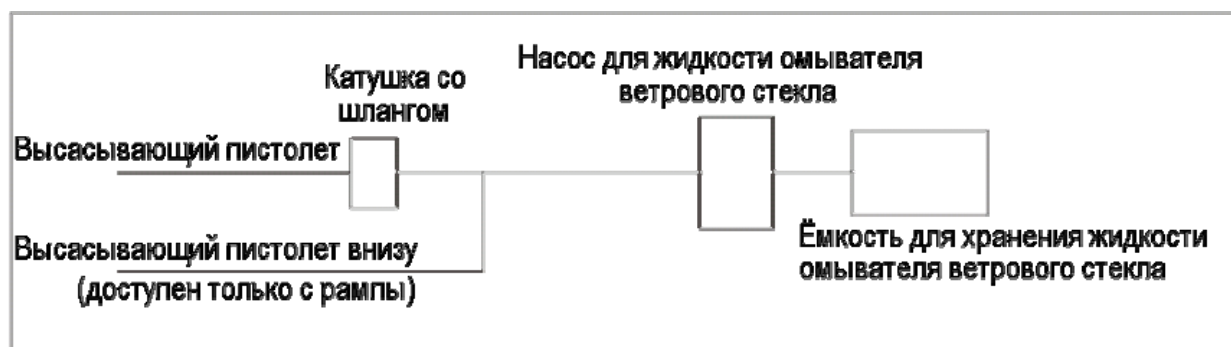


Схема: Извлечение жидкости омывателя ветрового стекла

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДЕТАЛИ

3.1 НАСОС ДЛЯ БЕНЗИНА

Для перекачивания бензина от точки его извлечения до ёмкости для его хранения, используется работающий от сжатого воздуха насос с двумя диафрагмами.

Вакуумный манометр низкого давления постоянно измеряет давление. Специальный звукоизолирующий корпус с заземлением поставляется стандартно.

- Цвет Красный
- Табличка Petrol (бензин)
- Рабочее давление Ограничено до 4 бар
- Макс. производительность приблизительно 30 л/мин (зависит от длины шланга)
- Расход воздуха приблизительно 0,4 м³/мин



3.2 НАСОС ДЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА

Для перекачивания дизельного топлива от точки его извлечения до ёмкости для его хранения, используется работающий от сжатого воздуха насос с двумя диафрагмами.

Вакуумный манометр низкого давления постоянно измеряет давление. Специальный звукоизолирующий корпус с заземлением поставляется стандартно.

- Цвет Зелёный
- Табличка Diesel (дизельное топливо)
- Рабочее давление Ограничено до 4 бар
- Макс. производительность приблизительно 30 л/мин (зависит от длины шланга)
- Расход воздуха приблизительно 0,4 м³/мин



3.3 НАСОС ДЛЯ ОТРАБОТАННОГО МАСЛА

Для перекачивания отработанного масла от точки его извлечения до ёмкости для его хранения, используется работающий от сжатого воздуха насос с двумя диафрагмами.

Вакуумный манометр низкого давления постоянно измеряет давление. Специальный звукоизолирующий корпус с заземлением поставляется стандартно.

- Цвет Синий
- Табличка Used oil (отработанное масло)
- Рабочее давление Ограничено до 6 бар
- Макс. производительность приблизительно 15 л/мин (зависит от длины шланга)
- Расход воздуха приблизительно 0,45 м³/мин



3.4 НАСОС ДЛЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Для перекачивания охлаждающей жидкости от точки её извлечения до ёмкости для её хранения, используется работающий от сжатого воздуха насос с двумя диафрагмами. Вакуумный манометр низкого давления постоянно измеряет давление. Специальный звукоизолирующий корпус с заземлением поставляется стандартно.

- Цвет Жёлтый
- Табличка Coolant (охлажд. жидкость)
- Рабочее давление Ограничено до 4 бар
- Макс. производительность приблизительно 15 л/мин (зависит от длины шланга)
- Расход воздуха приблизительно 0,35 м³/мин



3.5 НАСОС ДЛЯ ЖИДКОСТИ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Для перекачивания жидкости омывателя ветрового стекла от точки её извлечения до ёмкости для её хранения используется работающий от сжатого воздуха насос с двумя диафрагмами. Вакуумный манометр низкого давления постоянно измеряет давление. Специальный звукоизолирующий корпус с заземлением поставляется стандартно.

- Цвет Голубой
- Табличка Жидкость омывателя
- Рабочее давление Ограничено до 4 бар
- Макс. производительность приблизительно 15 л/мин (зависит от длины шланга)
- Расход воздуха приблизительно 0,35 м³/мин



3.6 ПЕРЕДВИЖНАЯ ЁМКОСТЬ ДЛЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

Эта ёмкость используется для создания вакуума и сбора тормозной жидкости. Вакуум в ёмкости создаётся с помощью трубки Вентури (сжатым воздухом). Ёмкость оборудована указателем уровня, устройством от переполнения, клапаном выпуска излишнего давления, ограждением безопасности и манометром давления вакуума. Трубка Вентури звукоизолирована.

- Цвет Оранжевый
- Табличка Тормозная жидкость
- Максимальный объём 80 литров
- Давление извлечения максимально 0,6 бар
- Расход воздуха 0,3 м³/мин



3.7 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

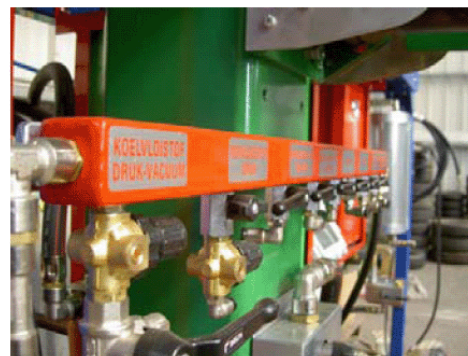
Панель управления используется для управления всеми устройствами создания давления и вакуума, импульсом давления для извлечения тормозной жидкости и охлаждающей жидкости, а также всеми функциями клапанов, которые указаны на табличках.

Выходы с подачей смазки в воздух (через центральное смазывающее устройство):

- охлаждающая жидкость
- отработанное масло
- бензин
- дизельное топливо
- жидкость для омывателя ветрового стекла
- подсоединение к станку для просверливания баков
- подсоединение к станку для просверливания коробок передач.

Выходы без подачи смазки в воздух:

- давление, для охлаждающей жидкости
- давление, для тормозной жидкости
- вакуум, для тормозной жидкости
- подсоединение к подъёмному устройству, для отработанного масла
- подсоединение к станции импульса SOG



3.8 СТАНОК ДЛЯ ПРОСВЕРЛИВАНИЯ БАКОВ

Это устройство используется для просверливания пластмассовых и металлических баков и извлечения из них бензина или дизельного топлива. Оно состоит из следующих компонентов:

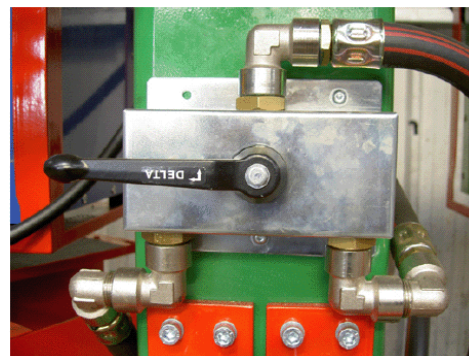
- магнитного кольца для сбора металлической стружки
- экрана для пластмассовой стружки
- сверлильного наконечника с низкой цилиндрической частью – обеспечивающего достаточный диаметр для каждого отверстия
- зажима и кабеля заземления, обеспечивающих удаление зарядов статического электричества



Центральный сверл. наконечник: диаметр 20 мм
Скорость вращения: макс. 220 об./мин
Скорость сверления: макс. 10,4 м/мин

3.9 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ БЕНЗИН / ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО

- Для разделения бензина и дизельного топлива.
- Шаровой переключающий кран на 3 направления с тефлоновым уплотнением.



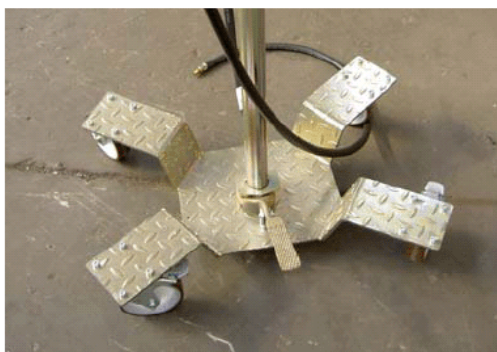
3.10 КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА ТОПЛИВА

- Используется для определения и разделения чистого бензина от загрязнённого бензина
- Ёмкость: 7 литров
- Прозрачная ёмкость изготовлена из стекла, полностью стойкого к воздействию бензина
- Стойкие к воздействию бензина резиновые уплотнения
- 2 шаровых переключающих крана на 3 направления с тефлоновыми уплотнениями
- 3 положения: проверка – чистое топливо – загрязнённое топливо



3.11 СТАНОК ДЛЯ ПРОСВЕРЛИВАНИЯ КОРОБОК ПЕРЕДАЧ

- Используется для просверливания коробок передач без сливных пробок или для прямого высасывания масла из коробок передач
- Используется сверлильный наконечник со специальной режущей кромкой – также пригодный для сверления металлических пластин
- Пластина основания с 4-мя поворачивающимися колёсиками



3.12 СТАНОК С ПОВОРОТНЫМ РЫЧАГОМ ДЛЯ СВЕРЛЕНИЯ БАКОВ

- Поворотный рычаг используется для обеспечения лёгкости маневрирования станка для просверливания баков
- Производится извлечение топлива и имеется шланг подачи сжатого воздуха
- Соединения могут быть заперты для предотвращения ненамеренного изменения положения забора масла



3.13 ПОВОРОТНЫЙ РЫЧАГ ДЛЯ ЗАБОРА МАСЛА

- Поворотный рычаг используется для обеспечения лёгкости маневрирования двух воронок для забора масла
- Пневматический привод поднимает воронки, обеспечивая короткую высоту падения струи масла, что сводит к минимуму его разбрызгивание и испарение
- Каждая воронка может быть отдельно закрыта, что предотвращает потерю забора масла



3.14 ВЕРХНИЙ ПОВОРОТНЫЙ РЫЧАГ

- Используется для направления шланга для создания давления в многоцелевой пробке для бачков с тормозной жидкостью и для устройств создания давления в радиаторах
- Также удерживает катушку со шлангом для жидкости омывателя ветрового стекла.




3.15 КАТУШКА СО ШЛАНГОМ

- Предназначена для извлечения жидкости омывателя ветрового стекла
- 6 метров шланга с пистолетом для всасывания



4. ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ

4.1 ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ (ЧАСТЬ 1)

-  Курение в зоне расположения установки или вокруг неё строго запрещено – риск возгорания и взрыва.
- Установка разработана для безопасной работы и в техническом отношении полностью современна. Несмотря на это, во время её работы, технического обслуживания и/или ремонтных работ могут возникнуть опасности.
- В любое время необходимо соблюдать изложенные выше рекомендации производителя, также как и инструкции по обеспечению безопасности, специально приведённые в данном руководстве.
- Мы не будем принимать на себя никакой ответственности за переделки или дополнения к данной установке. Те дополнения и техническое обслуживание, которые не будут проводиться квалифицированным инженером компании SEDA, сделают гарантию недействительной.
- Данное оборудование было тщательно разработано для безопасной работы в опасных зонах. Изменения положений настройки, за исключением подвижных устройств, в связи с этим не разрешаются.
- Данное оборудование должно использоваться только для извлечения жидкостей, специально упомянутых производителем.
- Данное оборудование не может использоваться для подготовки или обработки продуктов питания.
- Подача сжатого воздуха должна производиться под давлением максимально 10 бар.
- Шланг, находящийся под давлением, может взорваться в результате внешнего повреждения и/или старения. Для того чтобы предотвратить возможные повреждения, подача к дренажной установке сжатого воздуха во время значительных перерывов в работе и между сменами должна перекрываться.
- Перед запуском установки в эксплуатацию или перед проведением работ по техническому обслуживанию и ремонтных работ, оборудование должно быть

освобождено от всех жидкостей и от подачи сжатого воздуха, а вакуум из контейнера с тормозной жидкостью должен быть удалён.

- Во всех случаях, при работе с оборудованием необходимо соблюдать местные правила по защите здоровья, такие как ношение соответствующей защитной одежды (обуви и пр.).
- Любые работы с электрооборудованием должны разрешаться только в тех случаях, если дренажная установка полностью отключена на период более 1 часа и остаётся отключённой.
- Должно быть гарантировано, что детали и оборудование, которые не от компании SEDA, должны регулярно заземляться.

4.2 ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ (ЧАСТЬ 2)



Перед тем, как подать давление в бачок для тормозной жидкости, обеспечьте, чтобы многоцелевая пробка была закреплена на этом бачке зажимом.



Перед тем, как просверливать топливный бак, абсолютно необходимо подсоединить два зажима заземления от сверлильного устройства и от опоры автомобиля к металлической части автомобиля.



Насос для откачки бензина должен быть включён до начала сверления и выключен после того, как сверление будет закончено.



Давление в системы охлаждения и тормоза должно быть подано, только если вакуумный отсос жидкостей из этих систем подсоединён и работает.



Как охлаждающая, так и тормозная жидкости имеют на панели управления по 2 функции каждая. В обе системы может быть подано давление и/или вакуум.



Если стеклянный кожух местного освещения разбит, имеет трещины или повреждён другим способом, то в любом случае все работы на оборудовании должны быть немедленно прекращены и должен быть проинформирован отдел технического обслуживания.



Для того чтобы предотвратить искрообразование в результате повреждённых кабелей, перед удалением жидкостей, аккумуляторная батарея автомобиля должна быть снята.



Просверливание коробок передач или амортизаторов не должно производиться одновременно с извлечением топлива.



Если в системе обнаружена течь (в шлангах, насосах, резьбовых соединениях и пр.), то работы на оборудовании должны быть немедленно остановлены и должен быть проинформирован отдел технического обслуживания.



Опасность падения – если на подъёмных вилах нет автомобиля, то никто не должен находиться на большой платформе.



Если малую подвижную платформу заело, или если имеется неисправность в её запирающем механизме, то никто не должен находиться на большой платформе.



Если имеется какая-либо неисправность в рампе, заедание в перемещении малой платформы, ослабленные резьбовые соединения и пр., то немедленно должен быть проинформирован отдел технического обслуживания.



В целях обеспечения безопасности, необходимо производить работы, указанные в разделе технического обслуживания руководства для пользователя.



Бензин содержит приблизительно 5% бензола – избегайте его вдыхания или контакта с кожей – он является канцерогеном.



Если баки были установлены другим поставщиком, чем компания SEDA, то обеспечьте, чтобы между бензонасосом и бензиновыми баками было установлено устройство предотвращения обратных выплесков. Не разрешается работать на дренажной установке без устройств обеспечения безопасности.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТАНОВКИ

- Для предотвращения рисков взрывов и/или загрязнения окружающей среды, абсолютно необходимо, чтобы техническое обслуживание дренажной установки производилось обученным персоналом.
- Дополнительным важным преимуществом является "продлённый срок службы установки".

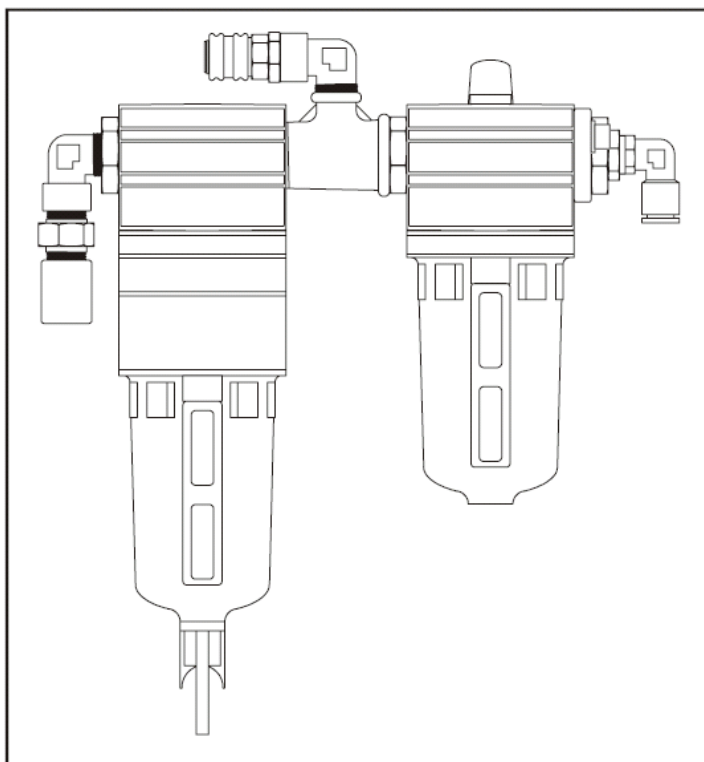
5.1 ВАЖНЫЕ ПРОВЕРКИ ПРИ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

5.1.1 Подача масла в сжатый воздух

- Ежедневная проверка.
- Перед запуском установки в работу необходимо проверять уровень масла в смазывающем устройстве для сжатого воздуха и при необходимости доливать масло.

5.1.2 Осушитель воздуха


- Ежедневная проверка.
- Необходимо удалять собравшуюся в осушителе воздуха жидкость.



Номер для заказа: 506165 Масло для сжатого воздуха

5.2 СТАНОК ДЛЯ ПРОСВЕРЛИВАНИЯ БАКОВ

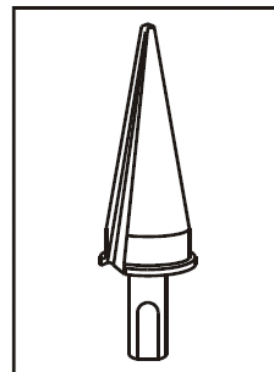
5.2.1 Сверлильная вставка

- Ежедневная проверка.
- Проверять режущие кромки сверлильной вставки.
-  Если режущие кромки сверлильной вставки затуплены или имеют сколы, то она должна быть заменена.


Опасность: Риск взрыва при использовании тупой вставки из-за создания тепла, вызванного трением.

Номер для заказа: 50038 Сверлильная вставка станка для просверливания баков (высокой надёжности)

Номер для заказа: 50009 Сверлильная вставка станка для просверливания баков (обычная)

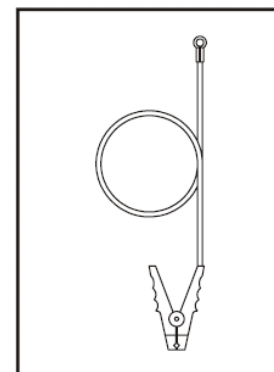


5.2.2 Провод заземления


- Проверять перед каждой операцией сверления.
- Проверять каждый провод на разрывы и оборванные жилы.
-  Если провод заземления или зажим сломаны или одно из соединительных устройств (клемма с отверстием или зажим) изношены, то весь провод заземления должен быть заменён.

Опасность: Риск взрыва в результате накопления заряда статического электричества.

Номер для заказа: 50085 Провод заземления для сверлильного устройства



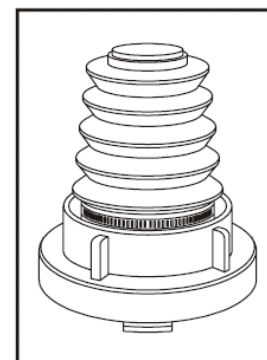
5.2.3 Резиновый рукав

- Ежедневная проверка.
- Проверять рукава на потёртости и трещины.
-  В случае наличия сильных повреждений, рукав должен быть заменён.

Опасность: Потеря вакуума, переполнение топливом.

Номер для заказа: 50077 Резиновый рукав в сборе с соединением (повышенной надёжности)

Номер для заказа: 50062 Резиновый рукав в сборе с соединением (обычный)



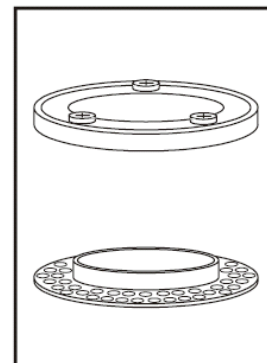
5.2.4 Магнитное кольцо и экран

- Проверять через каждые 5 автомобилей.
- Очищать с магнитного кольца металлическую стружку от сверления, а с экрана – пластмассовую стружку от сверления.

Опасность: Потеря вакуума, переполнение топливом.

Номер для заказа: 50032 Магнитное кольцо в сборе для сверлильного устройства

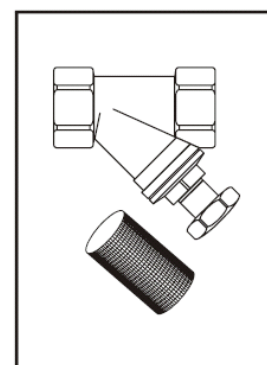
Номер для заказа: 513145 Экран для сверлильного устройства с центрирующей крышкой



5.2.5 Обойма с фильтром

- Проверять через каждые 40 автомобилей.
- Очищать сетку фильтра от частиц металла и пластмассы.

Опасность: Потеря вакуума, переполнение топливом.

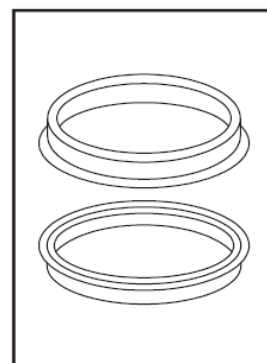


5.2.6 Уплотнительные кольца

- Ежедневная проверка.
- Проверять уплотнительные кольца. Если на уплотнительных кольцах имеются разрывы или повреждения, то они должны быть заменены.

Опасность: Уплотнение системы больше не работает.

Номер для заказа: 517081 Уплотнительное кольцо (зелёное) для подсоединения сверлильного устройства

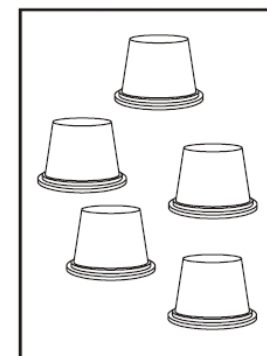


5.2.7 Пробки уплотнения бака

- Ежедневная проверка.
- Проверять чтобы заглушки отверстий бака имелись в наличии.
- Если их количество меньше, чем на 3 рабочих дня, то немедленно должны быть заказаны новые.

Номер для заказа: 50036 Пробки для отверстий бака, 500 штук (повышенной надёжности)

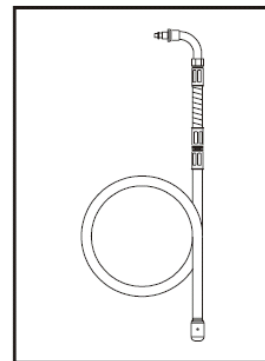
Номер для заказа: 50006 Пробки для отверстий бака, 500 штук (обычные)



5.2.8 Заборный шланг для бака

- Заказать, если утерян или повреждён.

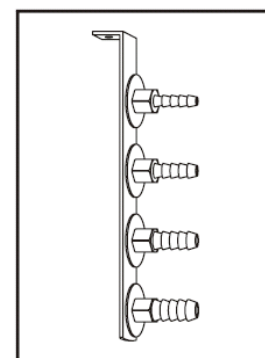
Номер для заказа: 50029 Заборный шланг для бака



5.2.9 Комплект переходников

- Заказать, если утерян или повреждён.

Номер для заказа: 50004 Комплект переходников



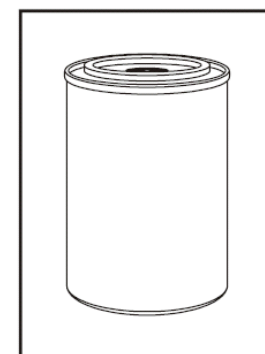
5.3 ТОПЛИВНЫЕ ФИЛЬТРЫ

5.3.1 Фильтр для бензина

Ежедневная проверка.

Проверять, находится ли фильтр для бензина в хорошем рабочем состоянии, выполнением следующего:

- На панели оператора избрать бензин (рычаг вниз).
- Включить переключатель бензин/дизтопливо на бензин.
- Закрывать шаровой кран на устройстве для просверливания баков (рычаг вправо).
- Закрывать все подсоединённые заборные шланги из баков
- Проверить вакуум по манометру на бензиновом насосе от -0,5 до -0,8 бар.
- После открытия шарового крана на устройстве для просверливания баков (рычаг вниз), вакуум должен быстро понизиться до величины от -0,2 до -0,3 бара, в противном случае бензиновый фильтр должен быть заменён.



Возможный риск: Потеря вакуума, переполнение топливом.

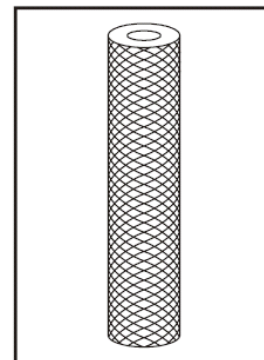
Номер для заказа: 50050 Бензиновый фильтр

5.3.2 Фильтр для дизельного топлива

- Ежедневная проверка.
- Визуальная инспекция фильтра для дизельного топлива.
- Если фильтрующий элемент, вставленный в фильтр для дизельного топлива, полностью загрязнён, то он должен быть заменён.

Опасность: Потеря вакуума, переполнение топливом.

Номер для заказа: 50040 Фильтр для дизельного топлива



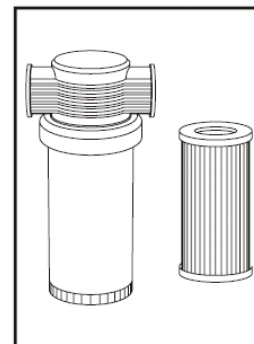
5.4 ОТРАБОТАННОЕ МАСЛО

5.4.1 Фильтр для отработанного масла

- Ежедневная проверка.
- Очищать элемент фильтра от получившейся при сверлении стружки и грязи из масла.
- Если фильтрующий элемент повреждён, скручен или разорван, то он должен быть заменён.

Опасность: Потеря вакуума, переполнение отработанным маслом.

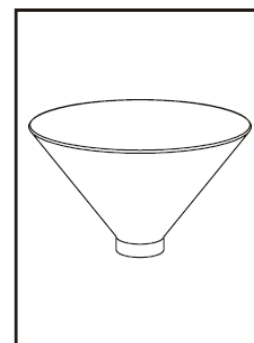
Номер для заказа: 514061 Фильтрующий элемент для устройства просверливания коробок передач / отработанного масла / импульса SOG



5.4.2 Резиновая воронка

- Ежедневная проверка.
- Проверять воронку на разрывы. Если на воронках обнаружены повреждения (разрывы, пористость), то вызовите службу по обслуживанию потребителей.

Опасность: Уплотнение системы больше не работает.



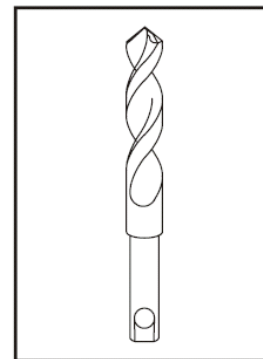
5.5 СТАНОК ДЛЯ ПРОСВЕРЛИВАНИЯ КОРОБОК ПЕРЕДАЧ

5.5.1 Сверлильная вставка

- Проверять через каждые 40 автомобилей.
- Проверять режущую кромку сверлильной вставки.
- Изношенная сверлильная вставка не способна больше просверливать полностью круглые отверстия. В связи с этим больше не обеспечивается наилучшее уплотнение уплотнительными пробками.

Опасность: Последующее капанье отработанного масла.

Номер для заказа: 50022 Сверлильная вставка для устройства просверливания коробок передач

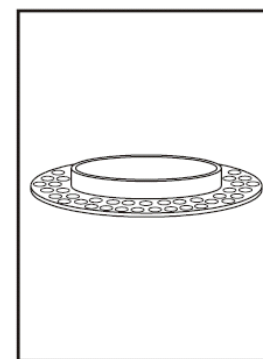


5.5.2 Экран

- Проверять через каждые 5 автомобилей.
- Очищать экран от получившейся при сверлении стружки.

Опасность: Потеря вакуума, переполнение отработанным маслом.

Номер для заказа: 513145 Экран для устройства просверливания коробок передач с центрирующей крышкой

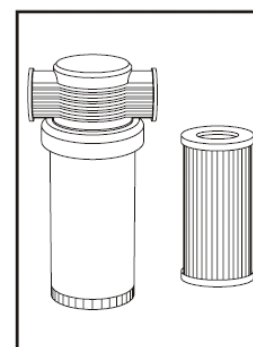


5.5.3 Фильтр

- Проверять через каждые 40 обработанных автомобилей.
- Очищать элемент фильтра от получившейся при сверлении стружки и грязи от масла.
- Если фильтрующий элемент повреждён, скручен или разорван, то он должен быть заменён.

Опасность: Потеря вакуума, переполнение маслом из коробки передач.

Номер для заказа: 514061 Фильтрующий элемент для устройства просверливания коробок передач / отработанного масла / импульса всасывания

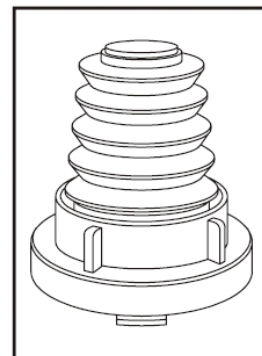


5.5.4 Резиновый рукав

- Ежедневная проверка.
- Проверять рукав на трещины и разрывы.
- В случае наличия сильных повреждений, рукав должен быть заменён.

Опасность: Потеря вакуума, переполнение отработанным маслом.

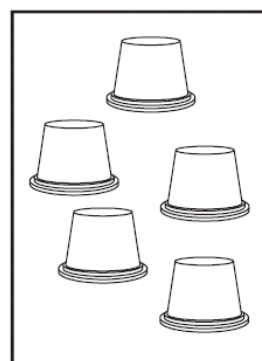
Номер для заказа: 50062 Резиновый рукав в сборе с соединением для коробки передач



5.5.5 Уплотнительные пробки для коробки передач

- Ежедневная проверка.
- Проверять чтобы уплотнительные пробки для коробки передач имелись в наличии.
- Если их количество меньше, чем на 3 рабочих дня, то должны быть заказаны новые.

Номер для заказа: 50006 Пробки для коробки передач, 500 штук



5.6 ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

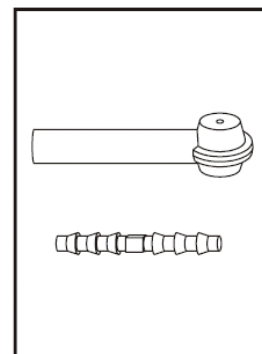
5.6.1 Резиновый ниппель

- Проверять через каждые 40 обработанных автомобилей.
- Резиновые ниппели для извлечения тормозной жидкости должны проверяться на износ (слишком большое отверстие – больше не уплотняет от прохода воздуха).
- Требуется замена.

Опасность: Уплотнение системы больше не работает.

Номер для заказа: 50014 Резиновые ниппельные вставки для ниппеля тормозной системы (1 пара)

Номер для заказа: 521070 Пластмассовое соединительное устройство для прямого шланга с диаметром 4 мм



5.7 ТРУБОПРОВОДЫ

5.7.1 Шланги

- Ежедневная проверка.
- Как заборные шланги, так и шланги давления должны проверяться на повреждения (трещины, пористость) – если необходима их замена, то нужно связываться со службой по обслуживанию потребителей.

Опасность: Уплотнение системы больше не работает.

5.7.2 Соединительные детали

- Ежедневная проверка.
- Соединительные детали шлангов с различными устройствами (втулки, уголки, резьбовые соединительные детали и пр.) должны проверяться на эффективность их уплотнения (визуальная проверка на образование капель).
- Ослабленные резьбовые соединения могут быть затянуты самим оператором, но в случае других неисправностей необходимо проинформировать службу по обслуживанию потребителей.

Опасность: Уплотнение системы больше не работает.

6. ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ



6.1 ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛА

- Каждый раз, когда вы работаете на дренажном оборудовании, носите защитную обувь и защитные перчатки. Не носите свободную одежду.
- При извлечении топлива, советуется носить защитные очки.
- Во время просверливания баков и коробок передач, необходимо носить противошумовые ушные защитные устройства.

6.2 ПОДГОТОВКА ДРЕНАЖНОГО ОБОРУДОВАНИЯ К НАЧАЛУ РАБОТЫ

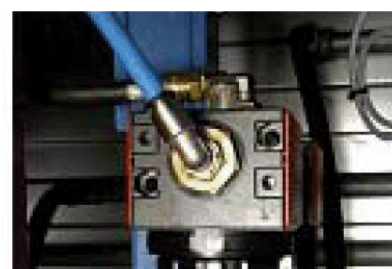
1. Включите компрессор.
2. Произведите все проверки технического состояния в соответствии с данным руководством.
3. Включите защиту от переполнения на всех ёмкостях для хранения.



К пункту 6.2.1



К пункту 6.2.2

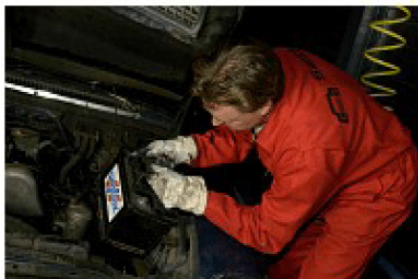


К пункту 6.2.3

6.3 ПОДГОТОВКА АВТОМОБИЛЯ



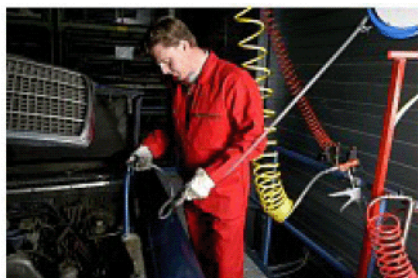
1. Снимите с автомобиля аккумуляторную батарею.
2. Снимите колёса.
3. Снимите крышку бака.
4. Установите автомобиль на подъёмную рампу.



К пункту 6.3.1

6.4 ОТСОС ЖИДКОСТИ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

1. Включите на панели управления насос для жидкости омывателя ветрового стекла (рычаг вниз).
2. Высасывайте жидкость из бачка омывателя ветрового стекла с помощью заборного шланга (катушка со шлангом на поворотном рычаге).
3. Если это необходимо, опорожните таким же образом и бачок в багажнике автомобиля.
4. Выключите на панели управления насос для жидкости омывателя ветрового стекла (рычаг влево).



К пункту 6.4.2

6.5 ОТСОС ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

1. Убедитесь в том, что "давление охлаждающей жидкости" на панели управления отключено (рычаг находится в горизонтальном положении).
2. Установите универсальную уплотняющую пробку на бачок с охлаждающей жидкостью.
3. Изберите на панели управления "вакуум охлаждающей жидкости" (рычаг вниз).
4. Вставьте пробивную иглу в резиновый шланг радиатора в самой нижней точке контура прогрева двигателя (Верхнюю) (боковые отверстия в пробивной игле должны полностью находиться в шланге). Откройте шаровой кран пробивной иглы для отсоса.
5. Вставьте нижнюю всасывающую пробивную иглу в шланг в самой нижней точке контура двигателя (Нижнюю) (боковые отверстия в пробивной игле должны

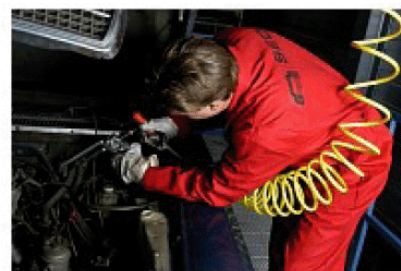
- полностью находиться в шланге). Откройте шаровой кран пробивной иглы для отсоса.
- Изберите на панели управления "давление охлаждающей жидкости", чтобы система оказалась под давлением (поверните рычаг в вертикальное положение).
 - Наблюдайте за прозрачным шлангом. Если он больше полностью не заполнен, то несколько раз выключите и снова включите "давление охлаждающей жидкости".
 - Перед тем, как вынимать всасывающие пробивные иглы, выключите "давление охлаждающей жидкости" (рычаг в горизонтальное положение) и "вакуум охлаждающей жидкости" (рычаг влево).



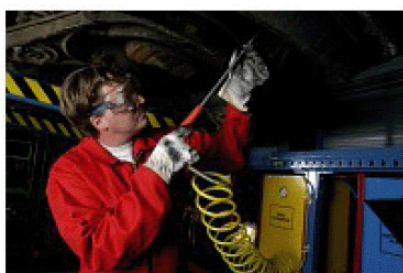
К пункту 6.5.1



К пункту 6.5.3



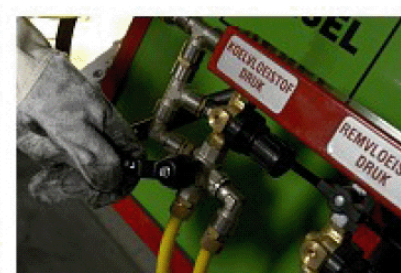
К пункту 6.5.4



К пункту 6.5.5



К пункту 6.5.7



К пункту 6.5.8

6.6 ПОДГОТОВКА И ОТСОС ТОПЛИВА

- Установите рычаг Бензин / дизельное топливо или на "бензин" или на "дизельное топливо" в зависимости от вида топлива.
- Изберите на панели оператора "бензин" или "дизельное топливо" в зависимости от вида топлива.
- Опционно поместите автомобиль в поднятое положение с помощью гидравлического подъёмного устройства.
- Установите устройство для просверливания баков в соответствующее положение под баком автомобиля (в самой нижней точке) и опустите его нижнюю часть до упора (рычаг с большим эксцентричным диском).



ВНИМАНИЕ, ВАЖНО

- Подсоедините зажим заземления рамы основания к массе автомобиля.



ВНИМАНИЕ, ВАЖНО

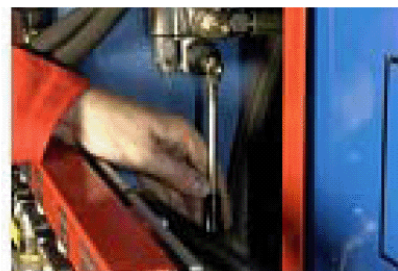
- Подсоедините зажим заземления сверильного устройства к массе автомобиля.



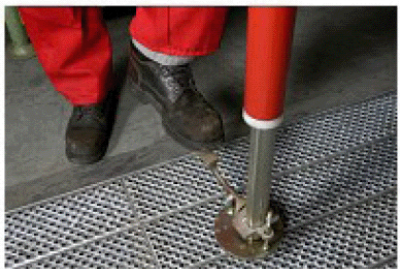
К пункту 6.6.1



К пункту 6.6.2



К пункту 6.6.3



К пункту 6.6.4



К пункту 6.6.5



К пункту 6.6.6

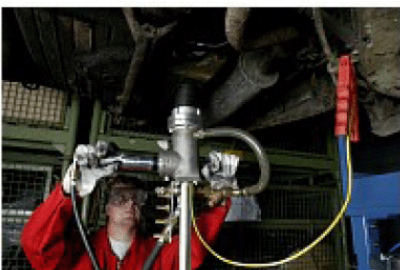


ВНИМАНИЕ, ВАЖНО

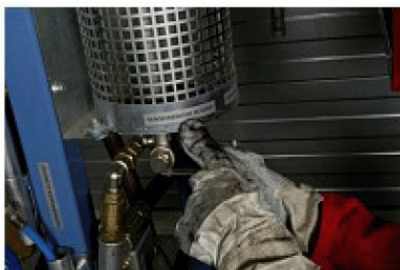
7. Бензин содержит приблизительно 5% бензола – избегайте вдыхания и контакта с кожей! Канцероген!
8. Установите эксцентрический рычаг на правильную высоту (верхняя часть сверлильного устройства поднимается с помощью давления воздуха). Откройте кран на 3 направления (рычаг вниз). Просверливайте бак, нажимая на кнопку рукоятки, и одновременно на ножную педаль справа, вниз до упора.
9. Опустите сверлильное устройство с помощью ножной педали так, чтобы всё просверленное отверстие осталось открытым.
10. Бензин: Визуальная проверка качества топлива через смотровое окно (рычаг соединения вперёд). На ёмкости с топливом, в зависимости от вашего решения выберите "грязное вещество" (рычаг соединения влево) или "чистый бензин" (рычаг соединения вправо).
11. (ОПЦИОННО) Дизельное топливо: Визуальная проверка качества топлива через прозрачную секцию устройства для просверливания баков. На управлении дизельным топливом выберите "грязное вещество" (рычаг вниз) или "чистое дизельное топливо" (рычаг влево).
12. После завершения извлечения, закройте просверленное отверстие поставленной пробкой для уплотнения бака.



Пониженная производительность забора топлива означает загрязнение фильтра. Замена его важна. Экран и магнит в сверлильном устройстве должны регулярно очищаться.



К пункту 6.6.8



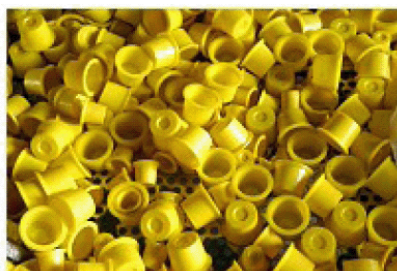
К пункту 6.6.10



К пункту 6.6.10



К пункту 6.6.12



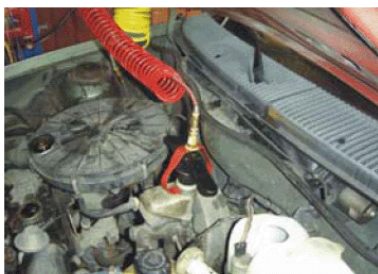
К пункту 6.6.12



Курение в зоне извлечения жидкостей абсолютно запрещено – риск возгорания и взрыва.

6.7 ОТСОС ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

1. Установите соответствующую соединительную пробку на бачок с тормозной жидкостью, подсоедините к этой заглушке красный спиральный шланг и закрепите её крепёжным кронштейном.
2. Изберите на панели управления "тормозная жидкость" (рычаг вниз).
3. Откройте клапаны прокачки тормозов на скобах передних и задних тормозов и подсоедините к ним отсасывающие ниппели.
4. Изберите на панели оператора "давление для тормозной жидкости" (рычаг вниз).
5. Перед тем, как отсоединять отсасывающие ниппели, перекройте "давление для тормозной жидкости" (рычаг в сторону).



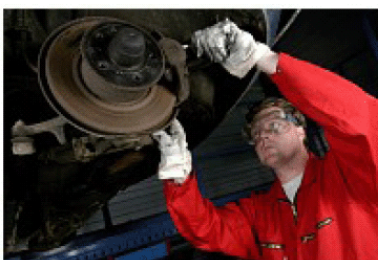
К пункту 6.7.1



К пункту 6.7.1



К пункту 6.7.2



К пункту 6.7.3



К пункту 6.7.4

Если клапаны прокачки изношены или их нельзя отвернуть, то нужно применить следующую процедуру:

- Тормозная трубка:
Закрепите ниппель для отсоса на месте его подсоединения, расположенном на кусочках для тормозных трубок. Захватите тормозную трубку кусачками для тормозных трубок в пригодном для захвата месте и перекусите её нажатием на рычаг.

- Тормозной шланг
Закрепите ниппель для отсоса на месте его подсоединения, расположенном на кусачках для тормозных шлангов. Захватите тормозной шланг кусачками для тормозных шлангов в пригодном для захвата месте.



При таком виде отсоса жидкости нельзя использовать импульс давления.



6.8 СЛИВ / ОТСОС ОТРАБОТАННОГО МАСЛА

1. Изберите на панели управления "отработанное масло" (рычаг вниз).
2. Установите поворотный рычаг с воронками для слива масла в нужное положение.
3. Ослабьте сливную пробку, включите пневматический подъем воронок и отверните сливную пробку.



К пункту 6.8.2



К пункту 6.8.3



К пункту 6.8.3

4. Слив масла из трансмиссии и главной передачи без сливных пробок производится при помощи устройства для просверливания коробок передач.



Должна быть выбрана соответствующая глубина сверления в зависимости от материала, и установлена на сверильном устройстве.



К пункту 4 – Фиг. 1



К пункту 4 – Фиг. 2

Глубина сверления для алюминия и литейного чугуна должна быть использована такой, как показано на Фиг. 1, а для стали – как показано на Фиг. 2.

5. Отверните масляный фильтр и положите его в одну из воронок отверстием вниз. Установите крышку фильтра и туго её заверните.
6. Если необходимо, извлеките масло для гидравлики из бачка сервоусилителя руля с помощью отсасывающего шланга (выше, на ограждении рампы).
7. ОПЦИОННО: Подсоедините пистолет со шлангом для масла гидравлики к самой нижней точке шлангов гидравлики и поверните рулевое колесо несколько раз полностью влево и вправо. Для этого закройте шаровые краны на воронках для сбора масла.
8. Автомобили с гидропневматической подвеской должны во время отсоса из неё масла оставаться на своих колёсах, а управление уровнем кузова над дорогой должно быть настроено на самое нижнее положение.
9. После завершения процедуры извлечения жидкостей, снова установите на места сливные пробки.
10. Выключите на панели оператора "отработанное масло" (рычаг влево).

7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

7.1 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (Часть 1)

Устройство	Неисправность	Испытание	Определение	Возможн. причина	Проверка / устранение
Бензин / диз. топливо	Нет вакуума	Закрывать рукав рукой	Менять давление и вакуум	Блокирована линия давления	Закрывает шаровой кран? Закрывается заслонка от огня? Уплотнена защита от детонации? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Бензин	Нет вакуума	Закрывает шаровой кран – открывает шаровой кран	Медленная утечка вакуума	Блокирована линия забора	Положение рычага бензин / диз. топливо правильное? Загрязнён экран тонкой очистки? Загрязнён бензиновый фильтр? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Дизельное топливо	Нет вакуума	Закрывает шаровой кран – открывает шаровой кран	Медленная утечка вакуума	Блокирована линия забора	Положение рычага бензин / диз. топливо правильное? Загрязнён экран тонкой очистки? Загрязнён фильтр диз. топлива? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Загрязнённые вещества	Нет вакуума	Закрывает рукав рукой	Менять давление и вакуум	Блокирована линия давления	Закрывает шаровой кран? Закрывается заслонка от огня? Уплотнена защита от детонации? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Отработанное масло	Низкий вакуум	Открывает шаровой кран воронки	Отсос масла слишком медленный	Линия отсоса негерметична, линия отсоса заблокирована	Открыто масло для гидравлики? Открыто устройство просверливания коробок передач? Загрязнён масляный фильтр? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Отработанное масло	Нет вакуума	Открывает все линии отсоса	Менять давление и вакуум	Блокирована линия давления	Закрывает шаровой кран трубки? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Насос остановился	Нет потока	Открывает шаровой кран на панели оператора	Насос не работает	Нет подачи сжатого воздуха – дефект управляющего клапана	Регулятор давления на задней стороне насоса повернут влево? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Охлаждающая жидкость	Низкий вакуум	Открывает шаровой клапан иглы	Мала мощность отсоса	Негерметична линия отсоса	Поставлено на вакуум управление давление/вакуум на панели оператора? Открыт шаровой кран второй иглы? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.

Охлаждающая жидкость	Нет вакуума	Открыть шаровой клапан иглы	Менять давление и вакуум	Блокирована линия давления	Закрывает шаровой кран трубки? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
----------------------	-------------	-----------------------------	--------------------------	----------------------------	--

7.2 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (Часть 2)

Устройство	Неисправность	Испытание	Определение	Возможн. причина	Проверка / устранение
Сдвоенная воронка: Механизм подъёма не работает		Надавить на включатель вверх	Слабый подъём	Слишком мало давления	Давление в магистрали < 7 бар? Регулятор давления повернут влево? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Жидкость омывателя ветрового стекла	Низкий вакуум	Открыть шаровой кран всасывающего пистолета	Мала мощность всасывания	Негерметична линия всасывания	Открыт шаровой клапан 2-й линии отсоса? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Жидкость омывателя ветрового стекла	Нет вакуума	Открыть шаровой кран всасывающего пистолета	Менять давление и вакуум	Блокирована линия давления	Закрывает шаровой кран трубки? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителей.
Тормозная жидкость	Нет вакуума	Открыть ниппель всасывания	Не слышно звука всасывания	Нет давления	Закрывает шаровой клапан линии? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Тормозная жидкость	Нет вакуума	Проверить манометром	Нет вакуума	Трубка Вентури блокирована посторонним предметом	Очистить трубку Вентури очистителем сопел. В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Тормозная жидкость	Низкий вакуум	Открыть ниппель всасывания	Указатель вакуума в контуре < 0,5 бар	Слабое создание вакуума	Повернуть угловое соединение вакуумного насоса, очистить сопло внутри. В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Тормозная жидкость	Нет отсоса		Нет давления	Нет давления	Регулятор давления повернут влево? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Линия всасывания не работает	Нет уплотнения	Визуальная проверка	Капание жидкости: Среднее	Система не уплотнена	Ослабили болты крепления? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
Линия давления не работает	Нет уплотнения	Визуальная проверка	Капание жидкости: Среднее	Система не уплотнена	Ослабили болты крепления? В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.
ОПЦИОННО Гидравлическое устройство наклона	Не работает		Нет подъёма вил	Нет давления масла	Вилка подсоединена? Слишком мало масла в баке. В других случаях свяжитесь с отделом обслуживания потребителя.

7.3 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (Часть 3)

Как заменить сверильную головку на установке для просверливания баков фирмы SEDA



Если вы испытываете проблемы с вашей установкой для просверливания баков фирмы SEDA, и решения проблемы в данный момент времени не имеется, то мы рекомендуем заменить сверильную головку. Следуйте изложенным ниже простым инструкциям и отошлите дефектную головку вашему агенту по техническому обслуживанию.



Фиг. 1

Фиг. 1.

Снятие сверильной головки:

Этап 1) Снять резиновый рукав с байонетным креплением.

Этап 2) Снять сверло.

Этап 3) Отвернуть трубку бензопровода на кране.

Этап 4) Удалить 4 винта крепления сверильной головки к платформе.



Фиг. 2

Фиг. 2.

После того, как сверильная головка будет снята с платформы, заменяющая её головка может быть собрана в обратном порядке указанной выше процедуры.

Пожалуйста, обеспечьте, чтобы неисправная головка была тщательно упакована и возвращена вашему поставщику. Вам необходимо выслать сверильную головку без сверильного наконечника и резинового рукава. Обеспечьте, чтобы эти детали были сняты с головки перед её отправкой.

8. ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

8.1 ПРОВЕРКА ПОСТАВКИ

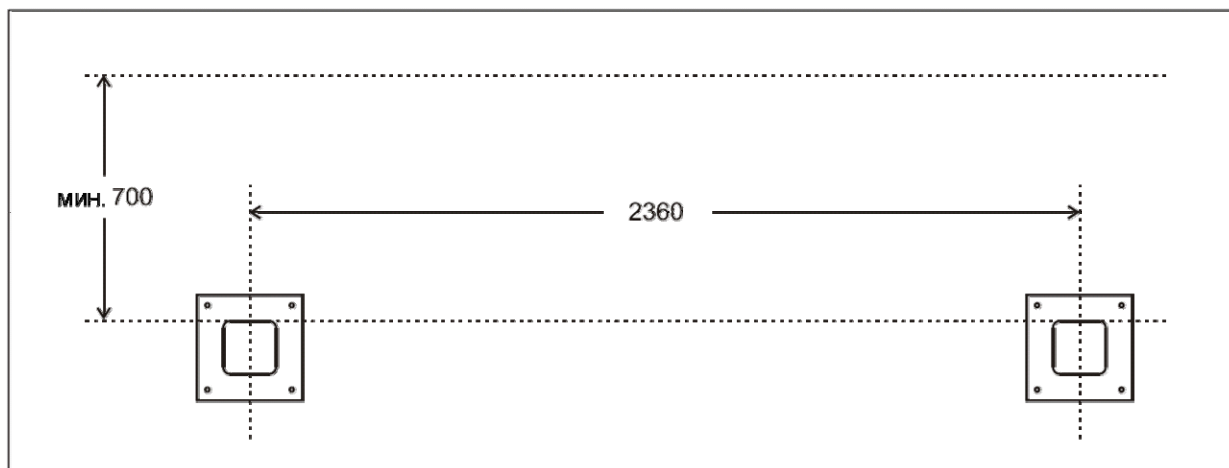
- Поставленное оборудование должно быть проверено на комплектность и возможные повреждения.
- Документами, которые используются при проверке, являются упаковочный лист и отгрузочная спецификация.
- Отсутствующие или повреждённые детали должны быть отмечены в документе "Формуляр проверки".

8.2 НАСТРОЙКА РАМЫ ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ ИЛИ ПОДЪЁМНЫХ РАМП

- Инструкции по сборке рамы основания для автомобиля или подъёмных рамп приводятся в следующей главе "Станция типа Brisy для извлечения топлива, масла и смазок".

8.3 СТОЙКИ ДЛЯ ПОВОРОТНЫХ РЫЧАГОВ (Планировки С1 и С2)

- Стойки устанавливаются в соответствии со схемой и, если это необходимо, то приводятся в вертикальное положение при помощи лебёдки.



- Необходимо соблюдать расстояние для доступа в соответствии со схемой не менее 700 мм от задней части стоек до оборудования или границ площадки.
- Все зазоры под основанием должны быть заполнены наполнителем.

Используемый материал

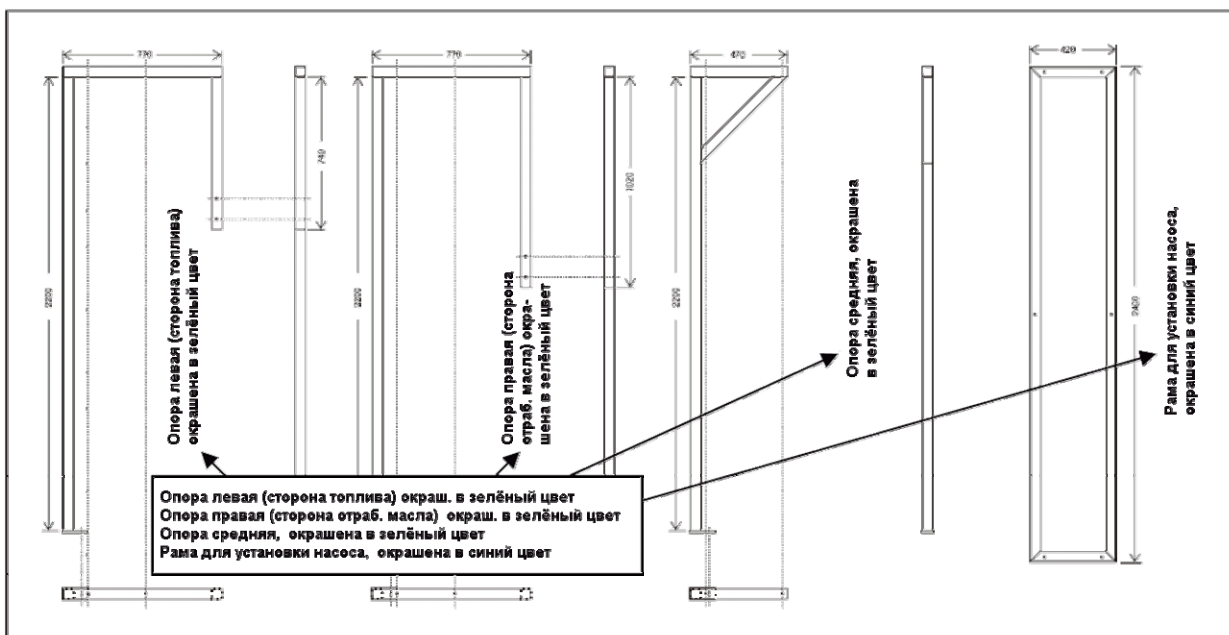
ARDUR K15 (от компании Ardex)

Крепление

- Клей Fischer Highbond FHB A10*60/20 zn
- Впрыскиваемый раствор Fischer injection mortar FIS HB 345-S
- Сверло для бетона $\varnothing 12 \times 65$ мм
- Момент затяжки = 20 Нм

8.4 ОПОРА НАСОСА

- Собрать опору насоса и установить её в вертикальное положение.
- Отрегулировать опору насоса по вертикали и горизонтали.
- Закрепить к стойкам для поворотных рычагов.
- Закрепить на полу.



Крепление

- Клей Fischer Highbond FHB A10*60/20 zn
- Впрыскиваемый раствор Fischer injection mortar FIS HB 345-S
- Сверло для бетона Ø 12 x 65 мм
- Момент затяжки = 20 Нм

8.5 УПЛОТНЕНИЕ

- Все детали установки, закрепляемые на полу, должны быть уплотнены в местах соединений от проникновения под них жидкостей (напольные пластины к полу) при помощи силикона.

Используемые материалы

Экологически чистое уплотнение SABA ecoseal plus

8.6 ПОДВЕСКА НАСОСА (Планировка В правая и планировка В левая)

- Насосы подвешиваются вместе с оборудованием для подвешивания насосов на предназначенных для этой цели направляющих.
- Последовательность для Планировки В правая (двигатель автомобиля расположен с правой стороны, если смотреть спереди): слева последовательно – бензин, дизельное топливо, отработанное масло, охлаждающая жидкость и жидкость омывателя ветрового стекла.
- Последовательность для Планировки В левая (двигатель автомобиля расположен с левой стороны, если смотреть спереди): справа последовательно – бензин, дизельное топливо, отработанное масло, охлаждающая жидкость и жидкость омывателя ветрового стекла.
- Правильность расположения опоры в направляющих должна проверяться смещением подвески насоса во всех направлениях.

8.7 СБОРКА ПРИСПОСОБЛЕНИЙ И ОБОРУДОВАНИЯ (Планировка В)

Собираемая деталь / узел	Местоположение сборки	Болты
Поворотный рычаг для устройства сверления баков	Рама основания стойки	4 x M10x30
Кольцо для эксцентричного диска	Поворотный рычаг устр. сверления баков	
Труба стойки с полусферическим основанием	Поворотный рычаг устр. сверления баков	
Устройство для сверления баков	Труба стенда с полусферич. основанием	
Поворотный рычаг для отработанного масла	Рама основания стойки	4 x M10x30
Сдвоенные воронки	Поворотный рычаг для отработ. масла	
Управление топливом	Стойка устройства для сверления баков	3 x M6x16
Узел оператора с направляющими крепления	Рама основания стойки	2 x M6x20
Зажим троса опоры устройства тормозной жидкости	Рама основания стойки	2 x M6x16
Зажим шланга опоры устройства тормозной жидкости	Рама основания стойки	2 x M6x16
Масляный фильтр	Рама основания стойки	2 x M6x16
Фильтр для бензина	Рама основания стойки	2 x M6x16
Фильтр для дизельного топлива	Рама основания стойки	2 x M6x16
Крепление иглы для извлечения тормозной жидкости	Рама основания стойки	2 x M6x16
Сборка распределителя тормозной жидкости	Рама основания стойки	2 x M6x16
Монтажный кронштейн устр. для торм. жидкости левый	Рама основания вилки	2 x M6x16
2 ниппеля смазки левые	Рама основания вилки	
Монтажный кронштейн устр. для торм. жидкости правый	Рама основания вилки	2 x M6x16
2 ниппеля смазки правые	Рама основания вилки	
Прозрачная ёмкость для топлива с монтажными направл.	Направляющие перемещения на стенде	2 x M8x20
Управление дизельным топливом с пластиной	Направляющие перемещения на стенде	2 x M6x16
Монтажный кронштейн устр. жидк. омывателя ветр. стекла	Направляющие перемещения на стенде	2 x M6x16

Собираемая деталь / узел	Местоположение сборки	Болты
Прозрачная опора иглы (жидкость омывает ветров. стекла)	Направляющие перемещения на стенде	2 x M6x16
Спиральный шланг синий, 12 мм	Кроншт. крепления устр. жидкости омыват.	
Пистолет для отсоса жидкости омыв. ветр. стекла (синий)	Спиральный шланг синий 12 мм	
Подвижный поддон для инструмента, нижний	Направляющие перемещения на стенде	2 x M8x20
Подвижный поддон для инструмента, нижний	Платформа стенда	2 x M8x20
Закреплённый поддон для инструмента, верхний	Направляющие перемещения на рельсах	3 x M8x35
Закреплённый поддон для инструмента, верхний	Платформа на рельсах	3 x M8x35
Центральное устройство подачи масла	Платформа стенда	2 x M8x20
Прозрачная опора иглы (охлаждающая жидкость)	Платформа стенда	2 x M6x16
Монтажный кронштейн устройства для охлад. жидкости	Платформа стенда	2 x M6x16
Спиральный шланг жёлтый, 12 мм	Монт. кронштейн устр. для охлад. жидк.	
Иглы для извлечения охлаждающей жидкости	Спиральный шланг жёлтый 12 мм	
Подвеска шланга 1	Платформа стенда	2 x M6x16
Подвеска шланга 2	Платформа стенда	2 x M6x16
Подвеска шланга 3	Платформа стенда	2 x M6x16
Подвеска шланга 4	Платформа стенда	2 x M6x16
Верхний поворотный рычаг	Направляющие перемещения на рельсах	4 x M8x20
Катушка со шлангом	Верхний поворотный рычаг	4 x M8x35
Остановы держателя	Направляющие перемещения на рельсах	2 x M6x16
Спиральный шланг красный, 6 мм	Поворотный портал	
Рычаги DN 5	Спиральный шланг красный, 6 мм	
Комплект остановов	Остановы держателей	
Крепление пистолета со шлангом	Направляющие перемещения на рельсах	2 x M6x16
Спиральный шланг жёлтый, 12 мм	Поворотный портал	
Пистолет шланга с прозрачной секцией	Спиральный шланг жёлтый, 12 мм	
Монтажный кронштейн устройства масла для гидравлики	Направляющие перемещения на рельсах	2 x M6x16
Ёмкость сбора масла для гидравлики	Направляющие перемещения на рельсах	2 x M6x16
Спиральный шланг красный, 12 мм	Монт. кроншт. устр. масла для гидравлики	
Всасывающий пистолет устр. масла для гидравл., красный	Спиральный шланг красный, 12 мм	

- Могут использоваться только болты и винты, соответствующие DIN 912 – 8.8.
- Для сборки поворотных рычагов также необходимо использовать одно кольцо с лепестками (со стороны головки болта) для каждого болта и одну шайбу (со стороны резьбовой части болта) для каждого болта.

8.8 СБОРКА ШЛАНГОВ

Шланг устройство сверления баков – контроль топлива	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг контроль топлива – фильтр для бензина	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг контроль топлива – фильтр для дизельного топлива	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг фильтр для бензина – бензин направление В	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг фильтр для дизтоплива – дизтопливо направление В	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг приём бензина – прозрачная ёмкость для топл. В	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг приём дизтоплива – контроль дизельного топлива	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг сдвоенные воронки – масляный фильтр	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг масляный фильтр – приём отработанного масла	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг контроль топлива – трубопровод для чистого бензина	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг контроль топлива – трубопровод для грязного вещества	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг контроль дизтоплива – трубопровод для дизтоплива	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг приём отработанного масла – трубопровод отработ. масла	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг приём охлад. жидкости – трубопровод охл. жидкости	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг приём жидкости омывателя – трубопровод жидк. омыват.	Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
Шланг устр. сверления кор. передач – фильтр отработ. масла	Шланг для масла, антистатический – 16x4,5-TU25
Шланг узел обслуживания – трубопроводы для сжатого воздуха	Шланг для масла, антистатический – 16x4,5-TU25
Шланг сжатого воздуха для устройства сверления баков	Шланг для сжатого воздуха 10x4, чёрный
Шланг сжатого воздуха для устройства сверления кор. передач	Шланг для сжатого воздуха 10x4, чёрный
Шланг сжатого воздуха к узлу оператора без смазки	Шланг для сжатого воздуха 10x4, чёрный
Шланг сжатого воздуха к узлу оператора со смазкой	Полиамидный шланг 12x9x1, чёрный

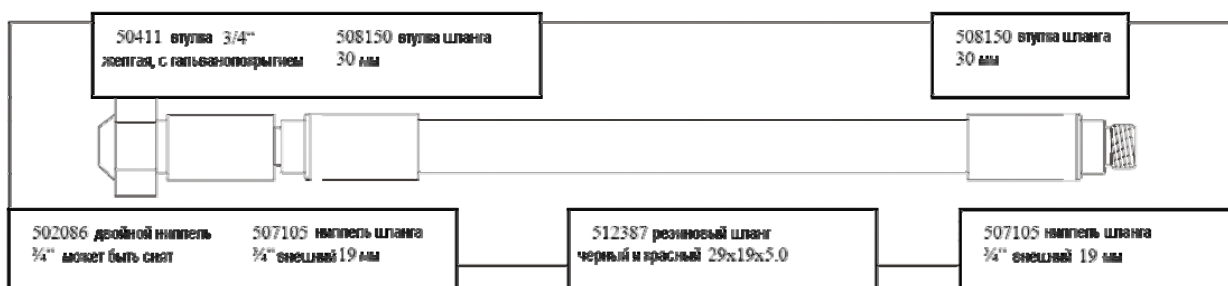
Шланг сжатого воздуха узел оператора – поворотный портал	Полиэтиленовый шланг 6x4, красный
Шланг сж. воздуха узел оператора – повор. рычаг отраб. масла	Полиэтиленовый шланг 8x6, чёрный
Шланги сжатого воздуха узел оператора – магнитные клапаны	Полиэтиленовый шланг 10x8, чёрный
Шланги сжатого воздуха магнитные клапаны - насосы	Полиэтиленовый шланг 10x8, чёрный
Шланг сжатого воздуха узел оператора – прибор. тормозн. жидк.	Полиэтиленовый шланг 10x8, чёрный
Шланг охлаждающей жидкости – монтажный кронштейн	Полиамидный шланг 12x9x1, жёлтый
Шланг охлаждающей жидкости – поворотный портал	Полиамидный шланг 12x9x1, жёлтый
Шланг тормозной жидк. – кронштейн распределителя (2 шт.)	Полиэтиленовый шланг 8x6, красный
Шланг тормозной жидкости - прибор	Полиамидный шланг 12x9x1, красный
Шланг для жидкости омывателя – катушка со шлангом	Полиамидный шланг 12x9x1, синий
Шланг для жидкости омывателя – монтажный кронштейн	Полиамидный шланг 12x9x1, синий
Шланг для масла для гидравлики – монтажный кронштейн	Полиамидный шланг 12x9x1, красный

Уплотнители для резьбовых соединений

- Уплотнитель резьбы Wurth saBesto средней твёрдости, синий – без механической стабильности
- Уплотнитель резьбы Wurth saBesto очень твёрдый, зелёный – с механической стабильностью

Соединительные наконечники для шлангов

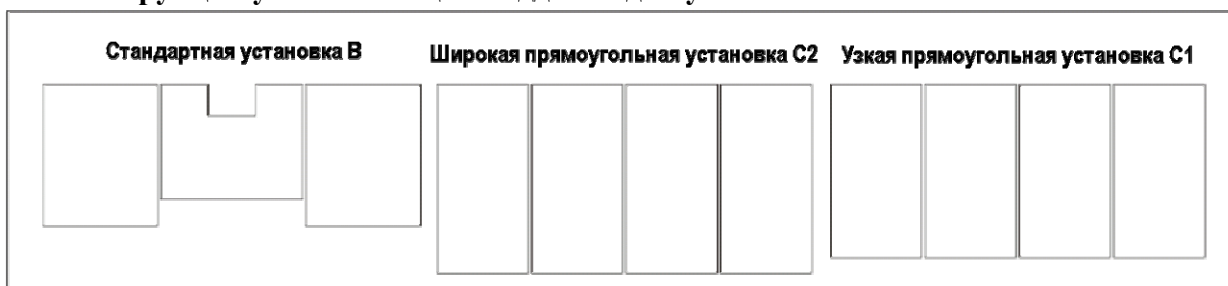
- Шланг для масла, антистатический – 19x5-TU25
 - Шланг для масла, антистатический – 16x4,5-TU25
 - Шланг для сжатого воздуха 10x4, чёрный
 - Полиамидный/полиэтиленовый шланг для давления
 - Полиамидный/полиэтиленовый шланг для вакуума
 - Резьбовое соединение
- внутренний ниппель с обжимной втулкой > 10 бар
внутренний ниппель с обжимной втулкой > 10 бар
внутренний ниппель с обжимной втулкой > 10 бар
вставное резьбовое соединение
вставное резьбовое соединение
покрытое резьбовое соединение с коническим уплотнением



8.9 РАСПОЛОЖЕНИЕ СТАЛЬНЫХ УЛАВЛИВАЮЩИХ ПОДДОНОВ

- Улавливающие поддоны должны быть уложены горизонтально, и они не должны перемещаться.
- Для соединения поддонов и уплотнения мест их контакта используется профиль из маслостойкой пластмассы.
- В поддоны должны быть уложены решётки таким образом, чтобы они не могли наклоняться или перемещаться.

Конструкция улавливающих поддонов для установок В. С2 и С1.



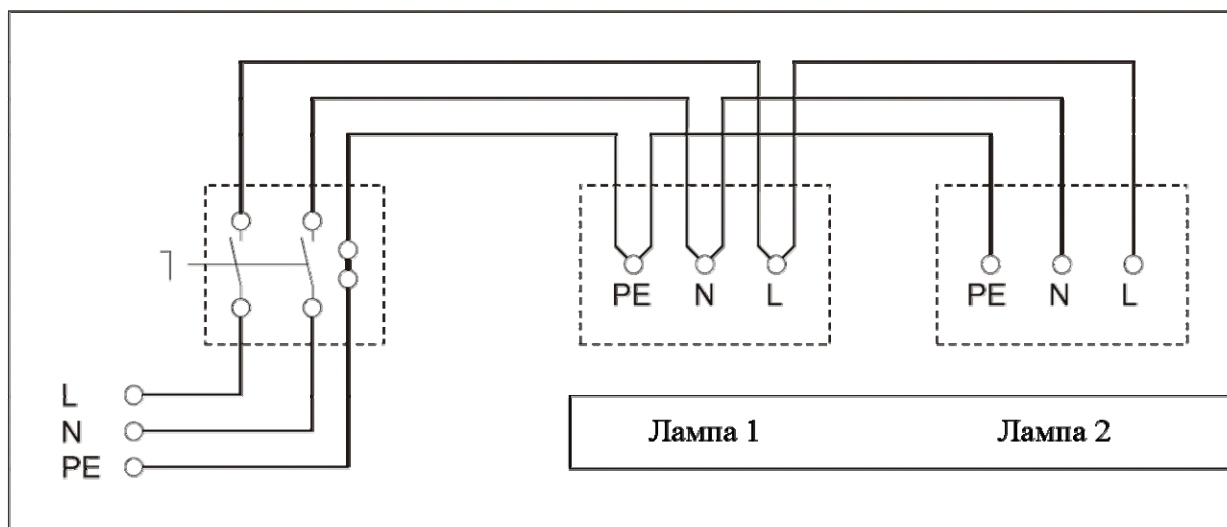
8.10 СБОРКА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ И ОСВЕЩЕНИЯ

- Лампы освещения должны быть установлены в предусмотренных положениях, а кронштейны крепления ламп должны быть надёжно закреплены.
- Должны использоваться только провода, стойкие против проникновения жидкостей.
- Соединения должны быть выполнены с трубчатыми наконечниками на концах проводов или с формованными наконечниками клемм.

Включатель:

2-линейный Включено-Выключено N20 PF A2+G2

Схема электропроводки для ламп освещения



8.11 ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЗАЗЕМЛЕНИЯ

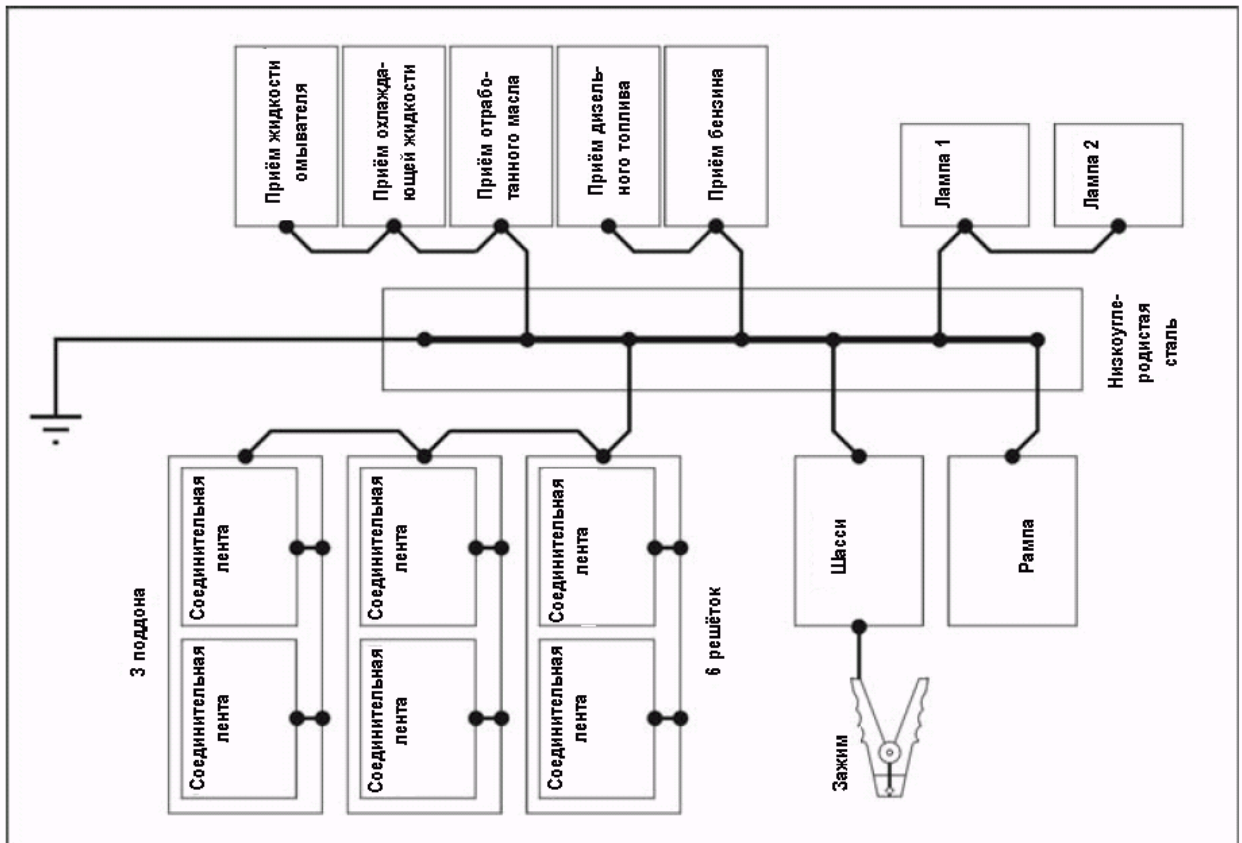
Должны быть заземлены следующие установочные элементы:

- Рампа автомобиля
- Улавливающие поддоны и решётки
- Насос для бензина
- Насос для дизельного топлива
- Насос для отработанного масла
- Насос для охлаждающей жидкости
- Насос для жидкости омывателя ветрового стекла
- Стойки для поворотных рычагов
- Дополнительные провода заземления с зажимами для их подсоединения должны быть соединены с вилкой и с рамой основания
- Если краска удалена, то место соединения должно быть обработано с распылением цинка.



Предупреждение
Риск взрыва

Перед тем, как воспользоваться сверлением, к автомобилю должен быть подсоединён провод заземления



8.12 ЗАКРЕПЛЁННЫЕ ТАБЛИЧКИ

Следующие таблички должны быть закреплены для определения точек извлечения жидкости и положений рычагов органов управления:

Бензин	Переключатель бензин / дизельное топливо
Дизельное топливо	Переключатель бензин / дизельное топливо
Контроль качества	Прозрачная ёмкость для топлива
Чистый бензин	Прозрачная ёмкость для топлива
Загрязнённый бензин	Прозрачная ёмкость для топлива
Дизельное топливо	Контроль дизельного топлива
Красное / загрязнённое дизтопливо	Контроль дизельного топлива
Охлаждающая жидкость	Нижняя точка извлечения
Охлаждающая жидкость	Верхняя точка извлечения
Тормозная жидкость	Извлечение на левой стороне
Тормозная жидкость	Извлечение на правой стороне
Тормозная жидкость под давлением	Комплект остановов для тормозной жидкости
Масло для гидравлики	Точка извлечения
Жидкость омывателя стёкол	Катушка со шлангом
Жидкость омывателя стёкол	Нижнее извлечение

- Таблички должны быть закреплены прозрачным материалом.

8.13 ПРОВЕРКА РАБОТЫ ДРЕНАЖНОЙ УСТАНОВКИ

- Проверка работы должна производиться в соответствии с "Листом проверки работы".

9. ГАРАНТИЯ И АДРЕС ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Под гарантией понимается установленная гарантия в 12 месяцев (или 6 месяцев с дня и ночи работы) с даты выставления счёта. При обнаружении дефекта необходимо без промедления в письменной форме связаться с продавцом.

Ответственность продавца прекращается из-за внесения изменений или из-за проведения работ по техническому обслуживанию покупателем или третьей стороной. В других случаях действуют наши Стандартные условия гарантии. С ними можно ознакомиться на нашем сайте: <http://www.seda.at> в любое время.

В случае появления технической неисправности, дефекта самого устройства, или специфических компонентов этого устройства, только уполномоченный специалист из персонала компании SEDA-Umwelttechnik GmbH уполномочен производить необходимые ремонтные работы.

Если, несмотря на правильную эксплуатацию, появится неисправность или дефект, то, пожалуйста, связывайтесь с нами по следующему адресу:

SEDA-Umwelttechnik GmbH
Schwendter Str. 10
A-6345 Kössen / Tirol
Austria

Телефон +43 (0)5375 6318
Телефакс +43 (0)5375 6318 9
Электронная почта: info@seda.at

В связи с тем, что данное изделие является изделием очень высокого уровня качества, мы просим вас предоставить подробное описание неисправности и обстоятельств, при которых эта неисправность проявилась так, чтобы мы могли воспроизвести их.

Мы приложим все усилия, чтобы снабдить вас решением проблемы настолько возможно быстрее в форме ремонта, замены компонентов или деталей, или полной замены установки.

И в конце мы бы хотели пожелать вам успехов, и мы рады тому, что вы будете работать всё эффективнее и эффективнее в будущем с нашими изделиями, и что вы будете удовлетворены нашим обслуживанием. Мы будем рады узнать от вас о ваших вопросах, предложениях или получить обратную связь в отношении наших изделий или видов обслуживания.

С уважением,

Ваш коллектив компании SEDA-Umwelttechnik GmbH

Сертификат регистрации

Название компании и адрес:

Контактное лицо:

Номер телефона:

ПОЗДРАВЛЯЕМ

с покупкой высококачественной дренажной установки для автомобилей в конце срока их службы от компании SEDA-Umwelttechnik GmbH

Мы благодарны вам за ваш бизнес и заверяем вас, что наш коллектив будет оказывать вам помощь всеми возможными способами, чтобы вы увидели плоды желаемых результатов от использования оборудования компании SEDA.

Если у вас имеются дополнительные вопросы, или вы хотели бы посоветовать, как улучшить эффективность работ по дренажу жидкостей из автомобиля, если вы нуждаетесь в советах о гарантии или техническом обслуживании, связывайтесь с вашим импортёром компании SEDA.

Ваш импортёр компании SEDA:

Тип дренажной установки:

Дата ввода в эксплуатацию:

Пожалуйста, правильно заполните данную регистрационную форму для оборудования компании SEDA вместе с датой ввода в эксплуатацию, а также подписью и штампом вашего импортёра компании SEDA. После заполнения, пожалуйста, отправьте её телефаксом или почтой в отдел регистрации компании SEDA, Schwendter Str. 10, 6345 Kössen, Austria. Телефакс +43-5375-6318-9.

При правильной регистрации вашего оборудования, вы обеспечите то, что мы будем иметь ваши данные и сможем быстро и точно помогать вам, если вы будете иметь проблемы по гарантии, или вам потребуется информация о техническом обслуживании. Ваш импортёр компании SEDA снабдит вас копией сроков и условий гарантии. Если у вас появятся гарантийные претензии, пожалуйста, связывайтесь с ним напрямую.

Мы желаем вам многих лет безаварийной работы на вашем оборудовании фирмы SEDA. Ваш коллектив компании SEDA.

Подпись и штамп импортёра

Подпись и штамп покупателя